

Campana extractora

Exaustor

Manual do Utilizador

Digestor

Návod k použití

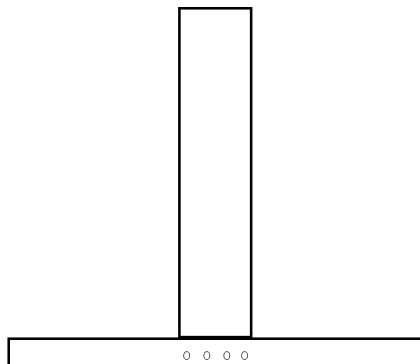
Digestor

Používateľská príručka

HCB61731BX

Настенная вытяжка

Руководство пользователя



Em primeiro lugar, por favor, leia este manual!

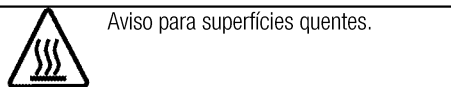
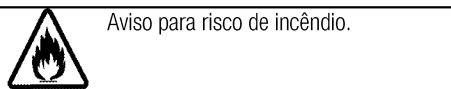
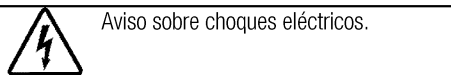
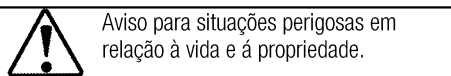
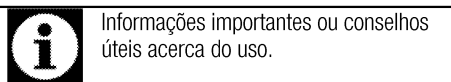
Caro Cliente,

Obrigado por preferir um produto Beko. Esperamos que consiga obter os melhores resultados do seu produto, o qual foi fabricado com alta qualidade e tecnologia de ponta. Entretanto, leia totalmente este manual do utilizador e todos os outros documentos que o acompanham antes de utilizar o produto e guarde-a para qualquer consulta posterior. Se transferir o produto para outra pessoa, entregue também o manual do utilizador. Atente a todos os avisos e informações deste manual do utilizador.

Lembre-se que este manual do utilizador poderá também ser aplicável para vários outros modelos. As diferenças entre os modelos estarão identificadas no manual.

Explicação dos símbolos

Ao longo deste manual do utilizador são utilizados os seguintes símbolos:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY



This product was manufactured using the latest technology in environmentally friendly conditions.

**1 Avisos e instruções importantes
sobre segurança e meio-ambiente 4**

Segurança geral	4
Segurança elétrica	4
Segurança do produto	5
Utilização pretendida	7
Segurança para crianças	7
Eliminação do produto velho	7
Eliminação do material da embalagem	7

2 Informação geral 8

Visão geral	8
Âmbito de entrega	9
Especificações técnicas	9

3 Instalação 10

Instalação	10
Futuras deslocações	13

4 Funcionar com o exaustor 14**5 Manutenção e cuidados 16**

Informações gerais	16
Substituição da lâmpada	17

6 Resolução de problemas 18

1 Avisos e instruções importantes sobre segurança e meio-ambiente

Esta secção contém importantes instruções sobre segurança que lhe ajudarão a evitar perigos de ferimentos pessoais ou danos à propriedade. O desrespeito a estas instruções poderá invalidar a garantia.

Segurança geral

- Risco de intoxicação! Enquanto o aparelho está a funcionar, o ar de toda a casa é aspirado. Se não for proporcionada ventilação adequada, os gases residuais e tóxicos que são libertados como resultado da combustão, serão lançados de novo na casa através da corrente de ar da chaminé. Não coloque o aparelho em funcionamento juntamente com fontes que possam emitir gases tóxicos e criar correntes de ar (fogões a lenha, gás, petróleo e carvão, aquecedores de água, chaleiras, etc.
- Encontre sempre pessoas qualificadas para verificar a adequação da ventilação e da circulação de ar do seu edifício.
- Este aparelho pode ser usado por crianças maiores de anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que lhes

sejam dadas supervisão e instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e entendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

- Os procedimentos de instalação e reparação devem ser sempre realizados por Agentes de Assistência Autorizados. O fabricante não deve ser responsabilizado por danos oriundos de procedimentos realizados por pessoas não autorizadas.
- Não utilize o produto se houver algum defeito ou dano visível.
- Certifique-se de desligar o aparelho após cada utilização.
- O aparelho deve ser instalado por pessoal qualificado, conforme os regulamentos vigentes. Caso contrário, a garantia será considerada nula.

Segurança elétrica

- Para que o seu produto fique pronto para ser utilizado, terá primeiramente que preparar o local e a instalação elétrica. Mais tarde, poderá chamar o Agente

de Assistência Autorizado mais perto de si.

- Se o produto tiver uma falha, não deverá ser colocado em funcionamento a não ser que seja reparado pelo Agente de Assistência Autorizado Há risco de choque elétrico!
- Nunca ligue o exaustor antes de a instalação estar concluída.
- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas! Não desligue puxando pelo cabo; agarre sempre na ficha para desligar.
- O produto deve estar desligado da corrente durante os procedimentos de instalação, manutenção, limpeza e reparações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo serviço pós-venda ou por uma entidade semelhante competente e certificada (de preferência, um electricista) ou por alguém a designar pela empresa importadora.
- Nunca ligue o cabo de alimentação perto dos exaustores. Se o cabo derreter, poderá provocar um incêndio.
- Qualquer tarefa com sistemas e equipamentos elétricos deve ser executada por pessoas qualificadas e autorizadas.

- No caso de ocorrer algum dano, desligue o produto e corte a alimentação elétrica. Para fazer isso, desligue o fusível doméstico.
- Certifique-se de que a corrente do fusível é compatível com o produto.
- Nunca lave o produto com água! Há risco de choque elétrico!

Segurança do produto

- A altura entre as superfícies inferior e superior do exaustor não deve ser inferior a 650mm.
- Nunca toque na lâmpada do exaustor depois de ela ter estado ligada durante muito tempo. As lâmpadas quentes poderão queimar-lhe as mãos.
- Nunca coloque o produto a funcionar sm um filtro de óleo. Nunca remova os filtros quando o equipamento estiver a ser utilizado.
- Evites grandes chamas por baixo do produto. Caso contrário, as partículas do filtro de óleo poderão pegar fogo e provocar um incêndio.
- Ligue a exaustão antes de colocar frigideiras ou panelas. Caso contrário, o aumento de temperatura poderá deformar certas partes do produto.
- Desligue o exaustor antes de retirar as frigideiras ou panelas.

- Evite materiais inflamáveis por baixo do exaustor.
- Não exponha o produto a chamas vivas por baixo dele. Isso poderá fazer com que os óleos acumulados no filtro se incendeiem. Nunca coloque o produto a funcionar sem filtro.
- Nunca deixe o fogão sem supervisão ao fritar alimentos, pois o óleo pode pegar fogo e o óleo a ferver pode causar um incêndio. Como tal, tenha cuidado com tecidos e cortinas.
- Se não for limpo periodicamente, de forma adequada, isto poderá causar um risco de incêndio no seu exaustor.
- Para refrescar o ar da cozinha e libertá-lo de cheiros e vapores, por favor, ligue o exaustor durante 15 minutos depois de terminar o cozinhado ou as frituras.
- Quando o exaustor estiver em funcionamento, especialmente em conjunto com fogões a gás, por favor, certifique-se de que o ambiente é ventilado com ar limpo.
- No ambiente em que o exaustor está a ser utilizado, a exaustão de dispositivos a petróleo ou a gás, como é o caso dos aquecedores, deverá ser absolutamente isolada ou o dispositivo deverá ser do tipo hermético.
- Se houver um dispositivo a petróleo ou a gás na mesma divisão, esta deverá ser suficientemente ventilada.
- Quando um aparelho não elétrico é utilizado em simultâneo na mesma divisão onde se encontra o exaustor, a pressão negativa no local deverá estar a um máximo de 0,4 mbar para evitar que o exaustor devolva para dentro da divisão a exaustão do outro dispositivo.
- Nunca ligue o exaustor às chaminés usadas para aquecedores, exaustão de gás ou com chamas vivas. Observe as determinações das autoridades no que se refere à drenagem e saída de ar.
- Ao ligar à chaminé, use tubos de 120 mm de diâmetro. A ligação dos tubos deve ser o mais curta possível e com poucas curvas.
- Não pendure materiais facilmente inflamáveis e combustíveis nas pegas do exaustor.
- A nossa empresa nunca será responsável por problemas provocados por utilização que não respeite todos os avisos acima.

Utilização pretendida

Este produto foi concebido para utilização doméstica. O uso comercial não é admissível.

O fabricante não será responsável por qualquer dano causado por uso ou manuseamento incorretos.

Segurança para crianças

- Mantenha as crianças afastadas do produto quando este estiver em funcionamento e não as deixe brincar com o mesmo.
- Os materiais da embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais de embalagem num local onde as crianças não lhes possam chegar, separe-os e elimine-os de acordo com as diretivas de eliminação de resíduos.
- Os produtos eléctricos são perigosos para as crianças. Mantenha as crianças afastadas do produto quando este estiver em funcionamento e não as deixe brincar com o mesmo.

Eliminação do produto velho

Conformidade com a Directiva WEEE e Eliminação de Resíduos:



Este produto está em conformidade com a Directiva WEEE da UE (2012/19/EU). Este produto porta um símbolo de classificação para resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (WEEE). Este produto foi fabricado com materiais e peças de alta qualidade, que podem ser reutilizados e reciclados. No fim da sua vida útil, não elimine o resíduo com o lixo doméstico normal ou outro lixo. Leve-o a um centro de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Consulte as autoridades locais para se informar sobre estes centros de recolha.

Cumprimento com a Directiva RoHS:

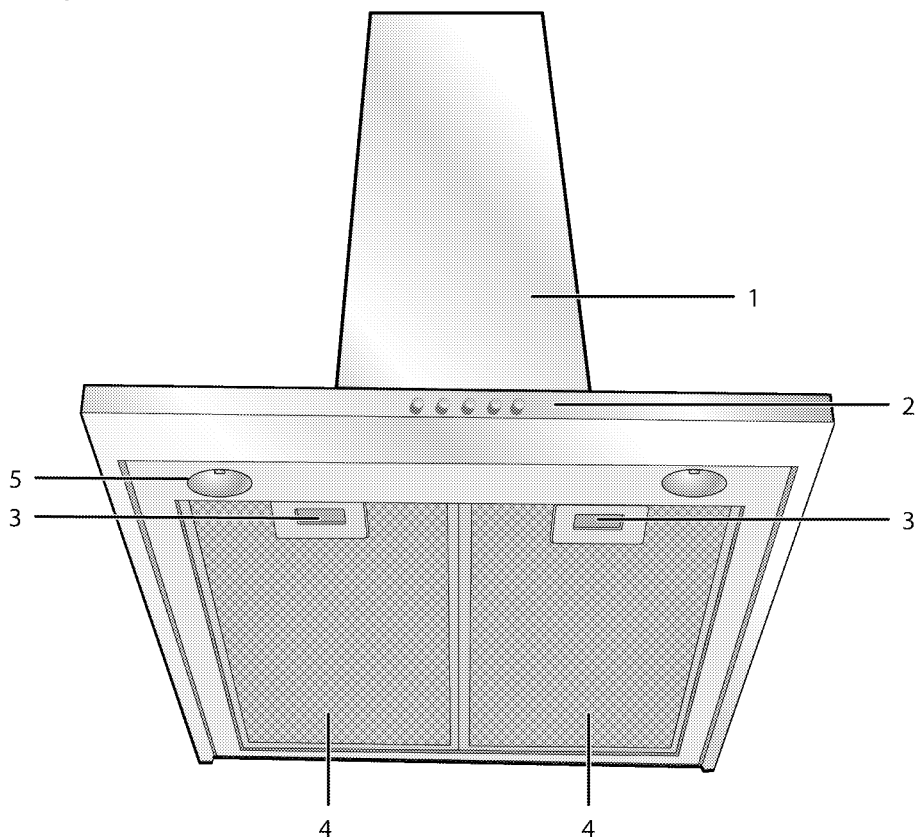
O produto que adquiriu está em conformidade com a Directiva RoHS da UE (2011/65/EU). Ele não contém materiais perigosos e proibidos especificados na Directiva.

Eliminação do material da embalagem

- Os materiais da embalagem são perigosos para as crianças. Mantenha os materiais no lugar seguro fora do alcance das crianças. Os materiais da embalagem do produto são fabricados a partir de materiais reciclados. Elimine-os de forma adequada e separe-os de acordo com as instruções de lixo reciclado. Não os elimine com o lixo doméstico normal.

2 Informação geral

Visão geral



1 Corpo do exaustor

2 Painel de controlo

3 Bloqueio do filtro de alumínio

4 Filtro de alumínio

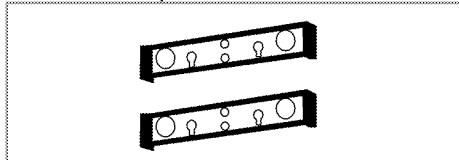
5 Lâmpada

Âmbito de entrega

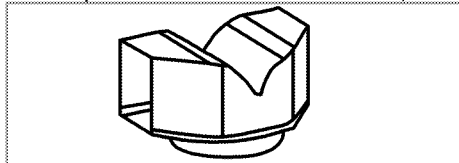


Os acessórios fornecidos podem variar dependendo do modelo do produto. Nem todos os acessórios descritos no manual do utilizador poderão fazer parte do seu produto.

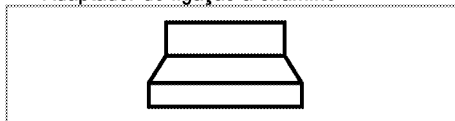
1. Manual do utilizador
2. Conector de parede



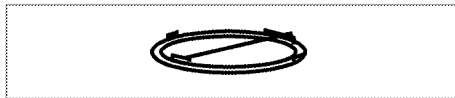
3. Componente de direcionamento do ar opcional



4. Adaptador de ligação à chaminé



5. Válvulas para evitar o fluxo de ar em sentido inverso



6. Anel de distanciamento



Especificações técnicas

Dimensões externas (altura/largura/profundidade)	min. 730 mm máx. 960 mm/598 mm/490 mm
Voltagem/frequência	220-240 V , 50 Hz
Controlo	3 nível. + Booster
Poder de sucção	650 m ³ /h
Consumo de energia da lâmpada	2 x 28 W
Consumo total de energia	máx. 300 W
Fusível	mín. 10 A
Diâmetro do tubo de saída de ar	120 mm



As especificações técnicas poderão ser alteradas sem aviso prévio para melhorar a qualidade do produto.



As figuras deste manual são esquemáticas e poderão não coincidir exatamente com o produto.



Os valores indicados nas marcações do produto ou noutros documentos impressos fornecidos com o produto são obtidos em condições de laboratório, de acordo com as normas relevantes. Dependendo das condições ambientais e operacionais do produto, estes valores poderão variar.

3 Instalação

Consulte o Agente de Assistência Técnica Autorizado mais próximo para a instalação do produto. Certifique-se que as instalações elétricas estão realizadas antes de chamar o Agente de Assistência Técnica Autorizado para ter o produto pronto a funcionar. Caso contrário, chame um eletricitista e um instalador qualificados para que realizem as preparações exigidas.



A preparação do local e a instalação elétrica para o produto são da responsabilidade do cliente.



PERIGO:

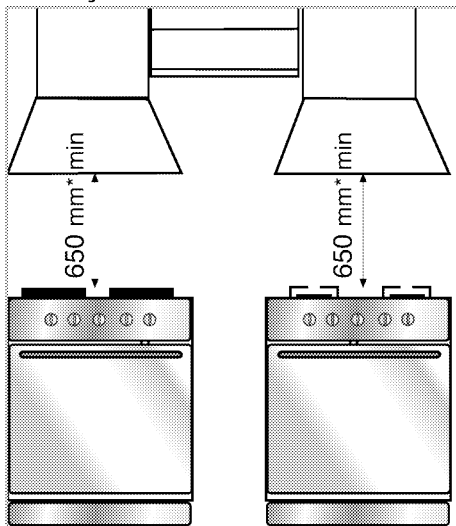
O produto deverá ser instalado de acordo com todas as normas locais sobre equipamentos elétricos.



PERIGO:

Antes da instalação, verifique visualmente se o produto possui algum defeito. Se tal for o caso, não permita a sua instalação. Os produtos danificados provocam riscos para a sua segurança.

Instalação



* min.

A altura entre as superfícies inferior e superior do exaustor não deve ser inferior a 650mm.

Ligação elétrica

Fabricado com cabo de alimentação de 2 vias, este dispositivo deve ser ligado à tomada com um interruptor elétrico com um afastamento mínimo de

3mm entre os fios de contacto bipolar. Procure um eletricitista qualificado para fazer a instalação elétrica.

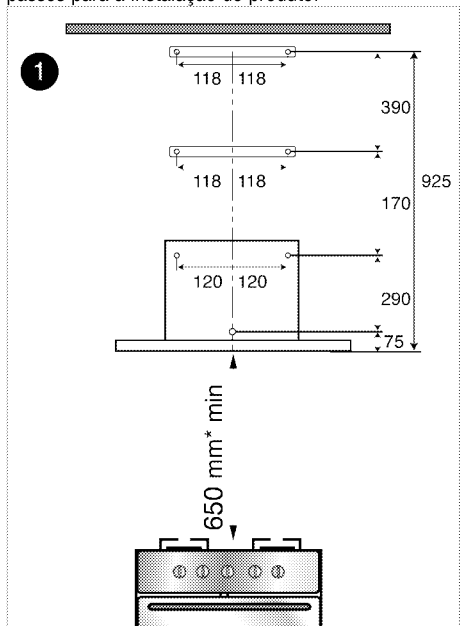
- Instale o seu produto de forma a garantir fácil acesso à ligação elétrica (ficha, tomada) após a instalação.

Instalação do exaustor

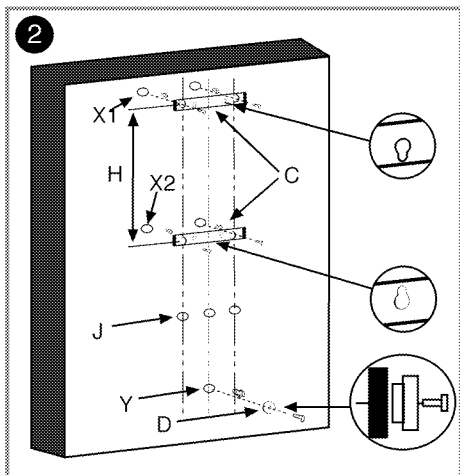


As dimensões são indicadas em mm.

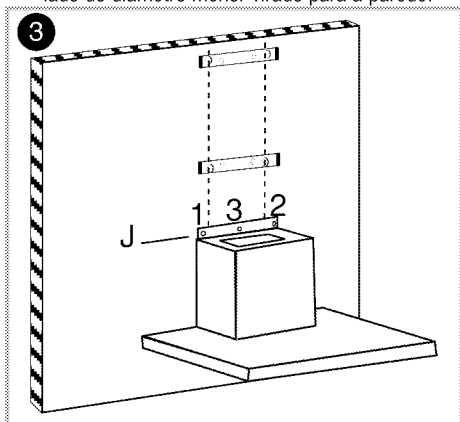
Abaixo encontra a informação necessária para a preparação do local de instalação para o seu exaustor. O exaustor deve ser colocado em alinhamento com o eixo central do fogão. A superfície do fogão e os filtros de óleo do exaustor devem estar, pelo menos, afastados 650mm um do outro. Efetue os seguintes passos para a instalação do produto.



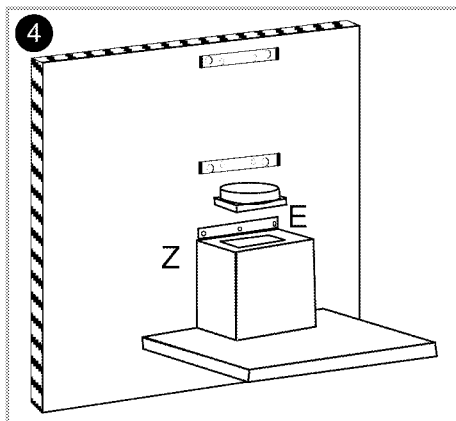
1. Centrando o fogão, desenhe um eixo na parede até uma altura de 925mm. Depois, tomando a linha do eixo como referência, faça 7 orifícios com 8mm de diâmetro, de acordo com as medidas acima.
2. Introduza nestes orifícios as buchas plásticas que são fornecidas com a embalagem. Verifique se os orifícios das peças de ligação do tubo da chaminé correspondem a estes orifícios ou não.



3. Como mostra a Figura 2, fixe os conectores (C) aos orifícios X1 e X2 com os dois parafusos de fixação fornecidos com os acessórios. Aparafuse o anel de distanciamento (D) ao orifício Y com o lado do diâmetro menor virado para a parede.



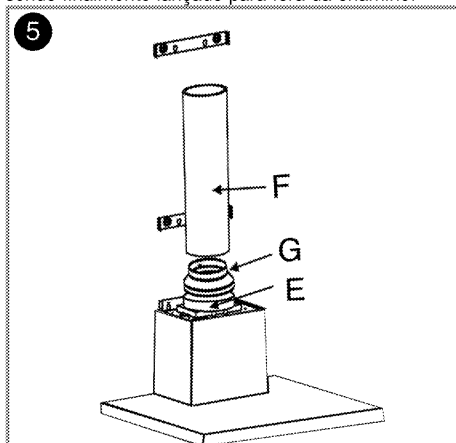
4. Instale o exaustor a partir do orifício chave na placa posterior no anel de distanciamento e puxe para baixo para garantir que está seguro. Depois, aparafuse o corpo à parede a partir dos orifícios J1 e J2 na parte superior traseira do corpo. Para evitar que o exaustor caia por qualquer razão, aparafuse-o também a partir do orifício J3 que se mostra na Figura 3.



5. Como mostra a Figura 4, coloque a manga de saída da chaminé (E) na saída retangular na parte superior do exaustor; e aparafuse a manga ao corpo, usando os parafusos marcados de 2,9mm fornecidos com os acessórios.

6. Para uso da ligação da chaminé:

Na posição com a chaminé ligada, o ar passará através dos filtros de óleo para a saída e depois chegará à chaminé através dos tubos de ligação, sendo finalmente lançado para fora da chaminé.



Ao usar esta posição de ligação, o conector E de 150mm a 120mm deve ser instalado na saída da manga da chaminé como mostra a Figura 5. Os tubos de ligação da chaminé devem ser feitos em material à prova de fogo. Ao usar o tipo de ligação flexível, deve ter-se em atenção que curvas apertadas e contrações súbitas terão um impacto negativo no sucção do ar.

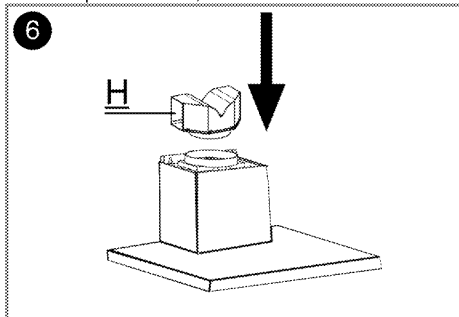
A ligação dos tubos da chaminé não deverá ser feita, em caso algum, para uma exaustão à qual já esteja ligado outro aparelho para outro fim.



O tubo de ligação não deve ser maior do que 120mm; pelo contrário, esta aplicação evita a ligação adequada da chaminé.

7. Circulação interna (Use com filtro de carvão)

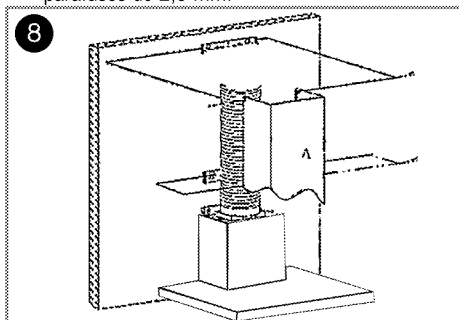
O ar aspirado pelo aparelho, na posição de circulação interna, é devolvido ao aparelho vindo de cima das grelhas para a chaminé depois de passar os filtros de óleo, os filtros de carvão, onde é limpo de odores, e o defletor de ar.



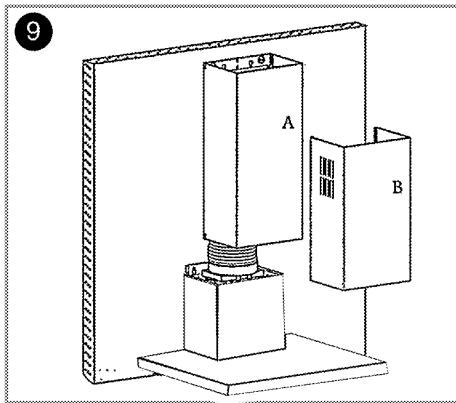
Como mostra a Figura 6, o componente de direcionamento do ar está instalado no ponto H.

8. Instalação da chaminé

Para instalar a chaminé A superior, fixe os cantos superiores da chaminé à ligação (C) como se mostra abaixo, e aparafuse-a ao conector com parafusos de 2,9 mm.



A distância entre o orifício X1 e X2 é determinada durante o processo de instalação dependendo do comprimento de utilização da chaminé superior.



Para instalar a chaminé B inferior, estique a chaminé puxando ligeiramente de ambos os lados e fixe-a às ranhuras superiores da chaminé, como mostra a figura acima.

Pode usar o seu exaustor de duas formas:

1- Uso com chaminé ligada

Os vapores são descarregados com o tubo da chaminé fixado ao anel de ligação no exaustor. O diâmetro do tubo da chaminé deve ser igual ao diâmetro do anel de ligação. Para permitir que o ar saia facilmente da divisão em montagens horizontais, o tupo deve estar ligeiramente inclinado para cima (aproximadamente 10°).

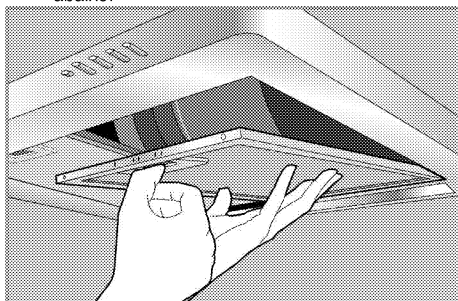


O filtro de carvão deve ser retirado, se estiver instalado no exaustor.

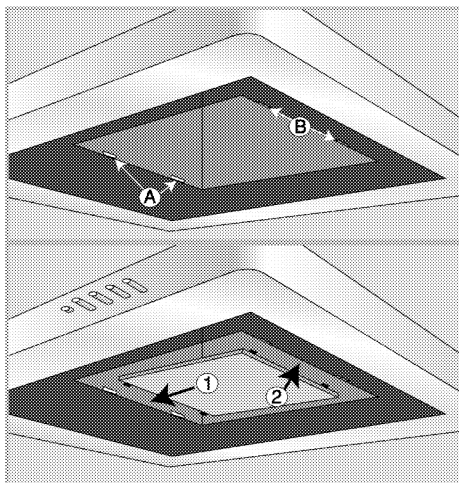
2- Uso sem ligação à chaminé

O ar é filtrado pelo filtro de carbono e devolvido à sala. O filtro de carvão é usado quando não existe chaminé disponível na casa ou quando não é possível instalar o tubo da chaminé.

- Remova os filtros de alumínio como se mostra abaixo.



- Para instalar o filtro de carvão como se mostra na figura.



Futuras deslocações

- Guarde a caixa original do produto e transporte-o dentro dela. Siga as instruções expressas na caixa. Se não tiver a caixa original, embrulhe o produto em plástico de bolha ou cartão grosso e passe fita adesiva para o prender firmemente.



Não pouse qualquer objeto sobre o produto e desloque-o na posição vertical.



Verifique a aparência geral do seu produto para verificar se existem alguns danos que possam ter ocorrido durante o transporte.

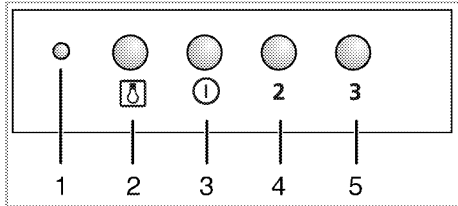
- Reinstale os filtros de alumínio

4 Funcionar com o exaustor

O exaustor está equipado com um motor com várias velocidades.

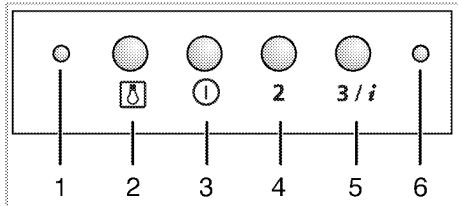
Para um melhor desempenho, aconselhamo-lo a usar velocidades baixas em condições normais, e alta velocidade quando o cheiro e os vapores são intensificados.

MODELO A



- 1 Lâmpada de aviso de nível
- 2 Botão da luz
- 3 Botão On/Off (ligado/desligado)
- 4 Velocidade 2
- 5 Velocidade 3

MODELO B



- 1 Lâmpada de aviso de nível
- 2 Botão da luz
- 3 Botão On/Off (ligado/desligado)
- 4 Velocidade 2
- 5 Velocidade3/Potência extra
- 6 Lâmpada de aviso

Funcionar com o exaustor

1. Para ligar o exaustor, pressione o botão on/off (ligar/desligar)
2. Para alterar a velocidade pressione os botões Velocidade1 e Velocidade2.



Nunca pressione dois botões ao mesmo tempo. Se isso acontecer, será acionada a velocidade mais elevada.



Se não for pressionado qualquer botão, o produto trabalha mais de 6 horas.

Lâmpada de aviso de nível - indicador de nível

Ligar e desligar (Velocidade1): Verde

Velocidade 2: Laranja

Velocidade 3: Vermelho

Potência extra: Vermelho (a piscar continuamente a cada 0,5 seg.)

Modo de desligamento automático (para A e B)

1. Quando o produto estiver a funcionar a qualquer nível, pressione os botões do nível 2 e 3 ao mesmo tempo. E segure durante mais 2 seg. O modo de desligamento automático é ativado e a lâmpada de aviso de nível piscará na cor definida para o nível.
2. O produto continuará a trabalhar durante 20 minutos no nível definido e depois desligar-se-á automaticamente.



Se pressionar qualquer botão de nível exceto o botão da lâmpada, o modo de desligamento automático é cancelado.

Ativação do modo de ventilação intensa

(Potência extra) (para o modo B)

Pressione e segure o botão de Velocidade 3 durante mais de dois segundos. O modo de ventilação intensa será ativado e ficará ativo durante um máximo de 10 minutos.

Após 10 minutos, continuará a funcionar na posição da Velocidade 3.



Durante a ventilação intensa, a lâmpada de aviso de nível 1 piscará.

Durante a ventilação intensa, se qualquer dos botões de velocidade for pressionado, o funcionamento continuará nesse nível de velocidade.

Desligar o exaustor

1. Pressione o botão Off (Desligar) quando o exaustor estiver a funcionar a uma certa velocidade.

Fazer funcionar a lâmpada

1. Pressione o botão da lâmpada para a colocar em funcionamento.

Desligar a lâmpada

1. Pressione o botão da lâmpada de novo para a desligar.



O botão Off (Desligar) não desliga a lâmpada, apenas interrompe o funcionamento do exaustor.

Modo de filtro de ar (para o modelo B)

1. Pressione e segure o botão de Velocidade 2 durante mais de 5 segundos.
» Será ativado o modo de filtro. A lâmpada de aviso (6) piscará em laranja.
2. O modo de filtro de ar funcionará durante 10 minutos no nível de velocidade 1 e depois parará por 50 minutos dentro de 1 hora. Se o modo de filtro de ar não for desligado, continuará a funcionar durante 10 minutos e a parar durante 50 em cada hora, durante 24 horas.



Pode utilizar o modo de filtro de ar para remover odores encontrados na casa a longo prazo, usando uma velocidade reduzida.

Desligar o modo de filtro de ar (para o modelo B)

1. Desligue o modo de filtro de ar pressionando e segurando o botão de Velocidade 2 durante 5 segundos.



Enquanto o modo de filtro de ar está ativo, quando liga e desliga o produto, o modo de filtro de ar continuará a funcionar até que tenham decorrido 24 horas. Para cancelar, pressione e segure o botão de velocidade 2 durante 5 segundos.



Enquanto o modo de filtro de ar estiver ativo, o programa será cancelado se faltar a energia.

Aviso de filtro cheio (para o modelo B)

A lâmpada de aviso começa a piscar após cada 100 horas de funcionamento. Limpe o filtro. A lâmpada de aviso não reiniciará automaticamente após a limpeza. O aviso de filtro cheio será reiniciado com o pressionar de qualquer botão e a lâmpada desligar-se-á.



Quando o exaustor dá sinal de filtro cheio, o aviso não será reinicializado se ocorrer um corte de corrente. Quando a energia voltar, a lâmpada de aviso continuará a dar sinal, piscando em vermelho.

5 Manutenção e cuidados

Informações gerais

A vida útil do produto será prolongada e os problemas frequentes diminuirão se o produto for limpo a intervalos regulares.



PERIGO:

Desligue o produto da corrente elétrica antes de iniciar as tarefas de limpeza e manutenção. Há risco de choque elétrico!

- Limpe totalmente o produto após cada utilização. Desta forma, será possível remover mais facilmente os resíduos dos cozinhados, evitando assim que estes se queiem da próxima vez que o equipamento for utilizado.
- Não são necessários agentes especiais de limpeza para limpar o produto. Para limpar o produto, use água morna com líquido de limpeza, um pano macio ou uma esponja e seque-o com um pano seco.
- Não use agentes de limpeza que contenham ácido ou cloro para limpar as superfícies de inox ou aço inoxidável e a pega. Use um pano macio com detergente líquido (não abrasivo) para limpar estas partes e procure passar o pano apenas numa direção.



A superfície pode ficar danificada por alguns detergentes ou materiais de limpeza.

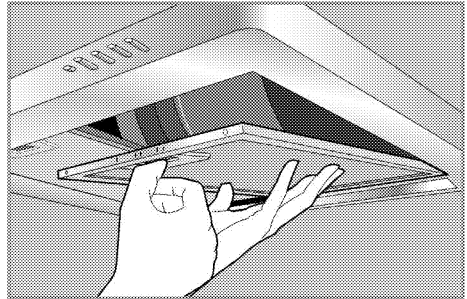
Não use detergentes ou cremes/pós de limpeza agressivos ou qualquer objeto pontiagudo durante a limpeza.



Não utilize agentes de limpeza a vapor.

Filtro de alumínio

Este filtro captura as partículas de óleo do ar. Recomenda-se que limpe o seu filtro uma vez por mês em condições normais de utilização. Por favor, comece por remover os filtros de alumínio para efetuar este procedimento. Lave os filtros em água com detergente líquido e instale-os depois de secos. Os filtros de alumínio podem mudar de cor com o tempo, devido à lavagem. Isto é normal e não precisa de substituir o filtro por esse motivo.



Também pode lavar os filtros de alumínio na máquina.

Remover os filtros de alumínio

1. Empurre o bloqueio do filtro de alumínio para a frente.
2. Baixe ligeiramente o filtro e puxe para fora. Caso contrário, poderá dobrar o filtro.
3. Depois de lavar, efetue o procedimento acima na ordem inversa e volte a instalar o filtro de alumínio.

Filtro de carvão (Use sem chaminé)

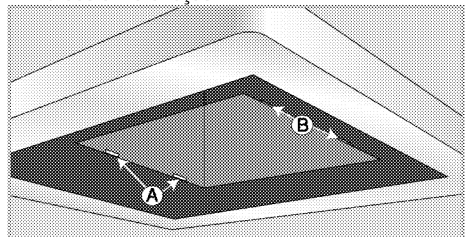


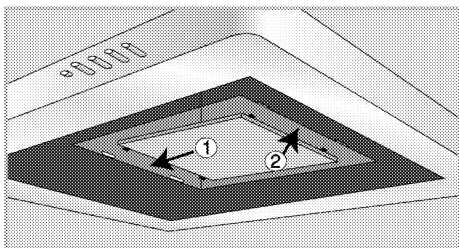
O filtro de carvão não deverá ser lavado nunca.

Deve ser substituído a cada 4 meses, em condições normais de utilização. Pode obter os filtros de carvão no Agente de Assistência Autorizado.

Colocação do filtro de carvão

1. Remova os filtros de alumínio
2. Depois de remover os filtros, introduza o lado com pontas curtas e flexíveis do filtro de carvão que foi fornecido com o produto, na ranhura A do exaustor na direção 1.





3. Introduza a pontas rígidas e compridas do outro lado do filtro de carvão na ranhura B e na direção 2.
4. Certifique-se de que ambas as pontas do filtro de carvão estão firmemente seguras.

Substituição da lâmpada



PERIGO:

Antes de substituir a lâmpada, certifique-se que o produto está desligado da tomada, de forma a evitar o risco de um choque elétrico. Se estiver quente, deixe a lâmpada arrefecer. As superfícies quentes podem causar queimaduras!

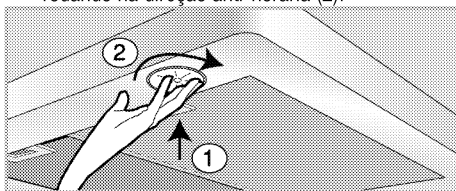


Para saber as especificações da lâmpada, consulte *Especificações técnicas, página 9*. As lâmpadas do forno podem ser obtidas nos agentes de assistência autorizada.



A posição da lâmpada pode variar daquela que aparece na figura.

1. Remova a lâmpada pressionando-a contra o seu caixilho na direção horária (1) e depois retirando-a rodando na direção anti-horária (2).



2. Introduza a nova lâmpada rodando no sentido horário.
3. Ouvir-se-á um “clique” quando a lâmpada encaixa no seu lugar.

6 Resolução de problemas

O produto não funciona.

- O fusível principal está queimado ou com defeito. >>> *Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua-os ou recolque-os.*
- O produto não está ligado à tomada. >>> *Verifique a ligação da ficha.*
- O botão de velocidade poderá não estar definido. >>> *Pressione o botão de velocidade requerido.*
- A alimentação está cortada. >>> *Verifique se há energia. Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua ou recolque os fusíveis.*

A luz do exaustor não funciona.

- A lâmpada do exaustor está fundida. >>> *Substitua a lâmpada do exaustor.*
- A alimentação está cortada. >>> *Verifique se há energia. Verifique os fusíveis na caixa de fusíveis. Se necessário, substitua ou recolque os fusíveis.*



Consulte o Agente de Assistência Autorizado ou o revendedor onde adquiriu o produto se não puder resolver os problemas, embora tenha seguido as instruções desta secção. Nunca tente reparar um produto defeituoso por conta própria.

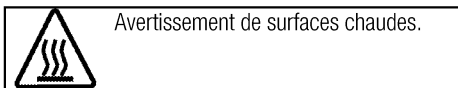
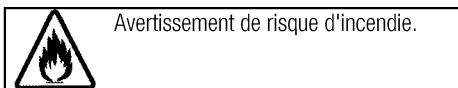
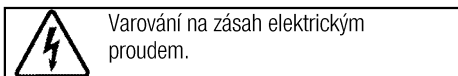
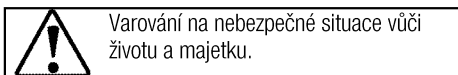
Prosím, čtěte nejprve tento návod.

Cher client,

Děkujeme za výběr produktu Beko. Doufáme, že s tímto produktem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržte veškerá varování a informace obsažené v návodu k použití. Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně uvedeny.

Signification des symboles

Tout au long de ce manuel, les symboles suivants sont utilisés:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

1	Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí	4
	Obecná bezpečnost	4
	Elektrická bezpečnost.....	4
	Bezpečnost produktu	5
	Utilisation prévue	6
	Bezpečnost dětí	6
	Likvidace starého výrobku	6
	Likvidace obalových materiálů	6
2	Obecné informace	7
	Přehled	7
	Předmět dodávky	8
	Technické parametry.....	8
3	Montáž	9
	Montáž	9
	Budoucí přeprava	12
4	Obsluha digestoře	13
5	Údržba a péče	15
	Obecné informace.....	15
	Výměna žárovky	16
6	Odstraňování potíží	17

1 Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou předejít riziku zranění a poškození.

Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

Obecná bezpečnost

- Nebezpečí otravy! V době, kdy je zařízení spuštěné, nasává vzduch z celého domu. Není-li zajištěno dostatečné větrání, toxické plyny, které se uvolňují v důsledku spalování se vrátí komínem zpět do domu. Spotřebič nespouštějte společně se zdroji, které mohou uvolňovat toxické plyny a průvan vzduchu (trouby na dřevo, plyn a uhlí, ohřívače na vodu, konvice, atd.).
- Vhodnost větrání a komínového tahu ve vaší budově vždy nechte zkontrolovat autorizované osoby.
- Toto zařízení může být používáno dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, pokud je na ně dohlíženo nebo byly poučeny o použití zařízení bezpečným způsobem a rozumí zahrnutým rizikům.
Děti si nesmí se zařízením hrát.
Čištění a údržba uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.

- Vždy nechte instalaci a opravy provést zástupce z autorizovaného servisu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je vadný nebo vykazuje viditelné škody.
- Zkontrolujte, zda je spotřebič po každém použití vypnutý.
- Spotřebič musí být nainstalován kvalifikovanou osobou v souladu s platnými směrnici. Jinak není možné uznat záruku.

Elektrická bezpečnost

- Abyste mohli produkt začít používat, musíte mít nejprve připravené místo na instalaci a elektrické zapojení. Později můžete kontaktovat nejbližší autorizovaný servis.
- Dojde-li k selhání produktu, nesmí být používán až do okamžiku opravy zástupcem autorizovaného servisu. Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!
- Digestoř nikdy nezapojujte před dokončením instalace.
- Zásuvky se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama! Neodpojujte ze sítě tahem za kabel; vždy kabel řádně uchopte.

- Výrobek je nutno odpojit o napájení během instalace, údržby, čištění a oprav.
- Je-li napájecí kabel poškozený, musí být nahrazený výrobcem, poprodejním servisem nebo podobným komponentem, certifikovanou osobou (raději elektrikářem) nebo osobou k tomu určenou dovozcem.
- Napájecí kabel nikdy nezapojujte v blízkosti varné plochy. V případě roztavení může kabel způsobit požár.
- Všechny činnosti s elektrickým zařízením a systémy mohou provádět jen autorizované osoby.
- V případě jakýchkoli poškození vypněte přístroj a odpojte jej od napájení. Za tímto účelem vypněte domovní pojistku.
- Zkontrolujte, zda je hodnota pojistky kompatibilní s výrobkem.
- Nikdy neumývejte výrobek vodou! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

Bezpečnost produktu

- Výška mezi nižším povrchem digestoře a horním povrchem trouby/sporáku nesmí být menší než 650 mm.
- Nikdy se nedotýkejte světla v digestoři, pokud bylo dlouho zapnuté. Horké světlo může popálit Vaši ruku.
- Produkt nikdy nespouštějte bez olejového filtru. Nikdy nesnímejte filtry pokud se produkt používá.
- Vyhněte se velkým plamenům pod produktem. V opačném případě se mohou částice na olejovém filtru vznítit a zapříčinit požár.
- Plotýnky zapněte po umístění hrnců nebo pánví. V opačném případě může zvyšující se teplota deformovat určité části Vašeho produktu.
- Než hrnce nebo pánve sejmete, vypněte plotýnky.
- Pod digestoř neumísťujte hořlavé materiály.
- Produkt nevystavujte otevřeným plamenům. Olej nahromaděný ve filtru se může vznítit. Produkt nespouštějte bez filtru.
- Při smažení nenechávejte spotřebič nikdy bez dozoru, olej se může vznítit a může tak dojít k požáru. Proto si dejte pozor na utěrky a zástěry.
- Není-li digestoř pravidelně a řádně čištěna, může dojít k požáru.
- Abyste zbavili vzduch v kuchyni pachů z vaření, zapněte digestoř na 15 minut po ukončení vaření nebo smažení
- Když se digestoř používá, zejména v kombinaci s plynovými vařiči, zajistěte, že prostředí je dobře odvětrávané čistým vzduchem.

- V prostředí, kde se digestoř používá, musí být zařízení na plyn nebo palivový olej, např. topná tělesa, topení, zcela izolována nebo hermetická.
- Je-li v prostředí spotřebičů na palivový olej nebo plyn, místnost musí být dostatečně odvětrávána.
- Když je souběžně s digestoř v daném prostředí spuštěno i zařízení, které nenapájí elektřina, negativní tlak v místnosti musí být maximálně 0,4 mbar, aby se předešlo tomu, že digestoř zvrátí odsávání jiného zařízení do místnosti.
- Digestoř nikdy nezapojujte do komínů používaných pro topení, nebo v kterém se objevují plameny. Při odvádění vzduchu se řiďte příslušnými směrnici.
- Při zapojení do komína použijte trubky o průměru 120 mm. Zapojení musí být co nejkratší s co nejméně ohyby.
- Na digestoř nezavěšujte snadno hořlavé materiály.
- Naše společnost nikdy nezodpovídá za problémy související s použitím v rozporu s výše uvedenými upozorněními.

Utilisation prévúe

Tento výrobek je určen pro domácí použití. Komerční použití není přípustné. Výrobce nezodpovídá za žádné škody způsobené nesprávným použitím nebo manipulací.

Bezpečnost dětí

- Udržujte děti mimo tento výrobek, pokud je v provozu, nedovolte jim hrát si s výrobkem.
- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uchovávejte na místě, kde na ně děti nemohou dosáhnout a zlikvidujte je v souladu se směrnicemi pro likvidaci odpadu.
- Elektrické výrobky jsou nebezpečné pro děti. Udržujte děti mimo tento výrobek, pokud je v provozu, nedovolte jim hrát si s výrobkem.

Likvidace starého výrobku

Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:



Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

Dodržování směrnice RoHS:

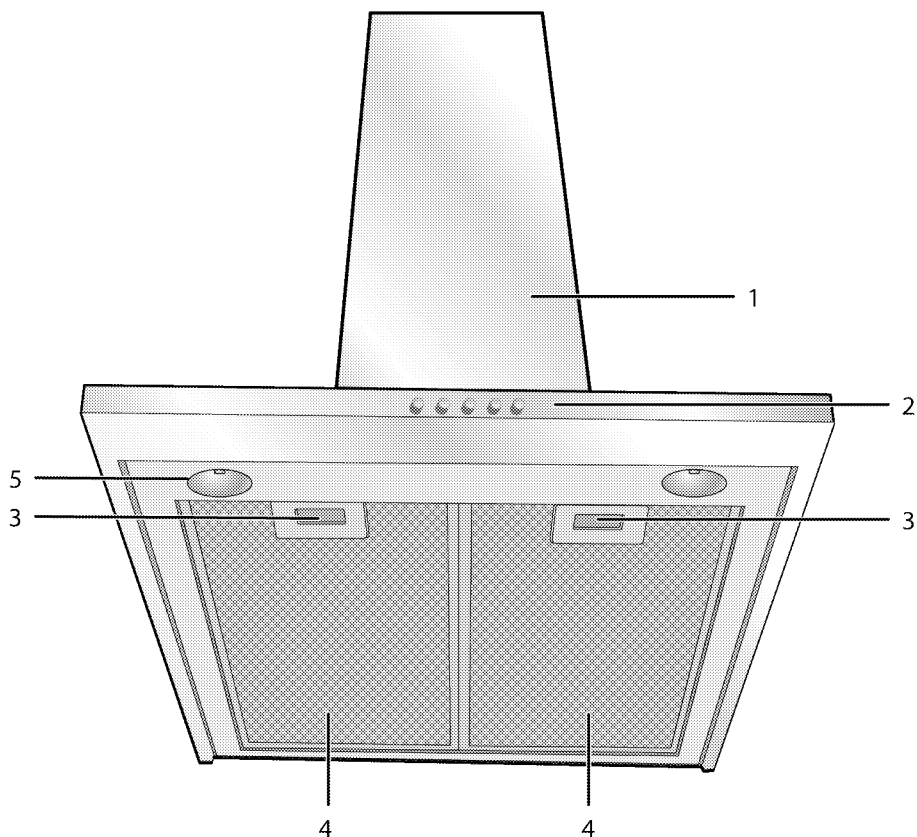
Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnici zakázané.

Likvidace obalových materiálů

- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uschovejte na bezpečném místě mimo dosah dětí. Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte je správně a třídte je v souladu s pokyny pro likvidaci recyklovaného odpadu. Nelikvidujte je s běžným domácím odpadem.

2 Obecné informace

Přehled



- 1 Digestoř
- 2 Ovládací panel
- 3 Zámek hliníkového filtru

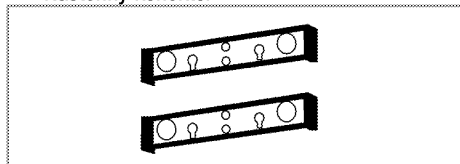
- 4 Hliníkový filtr
- 5 Světlo

Předmět dodávky

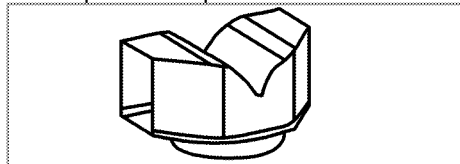


Dodávané příslušenství se může lišit podle modelu výrobku. Všechna příslušenství popisovaná v návodu k použití nemusejí být součástí vašeho spotřebiče.

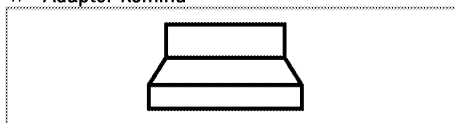
1. Manuel d'utilisation
2. Nástěnný konektor



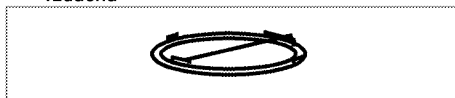
3. Komponent řídicí proudění vzduchu volitelné



4. Adaptér komínu



5. Ventily, které brání zpětnému proudění vzduchu



6. Rozpěrný kroužek



Technické parametry

Vnější rozměry (výška/šířka/hloubka)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Napětí/frekvence	220-240 V , 50 Hz
Ovládání	3 úroveň + Posilovač
Sačí výkon	650 m ³ /h
Spotřeba lampy	2 x 28 W
Celková spotřeba energie	max. 300 W
Pojistka	min. 10 A
Průměr vnějšího potrubí	120 mm



Technické parametry se mohou měnit bez předchozího upozornění za účelem zvyšování kvality výrobku.



Obrázky v tomto návodu jsou schematické a nemusejí se shodovat s vaším výrobkem.



Hodnoty na značení výrobku nebo v jiných tištěných dokumentech dodávaných s výrobkem jsou dosaženy v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. Podle provozních a okolních podmínek výrobku se tyto hodnoty mohou měnit.

3 Montáž

Instalaci výrobku svěťte nejbližšímu autorizovanému servisu. Zajistěte, aby elektrické a plynové instalace byly na místě, než přivoláte autorizovaný servis, aby byl výrobek připraven k provozu. Pokud nejsou, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře a instalátéra pro požadované úpravy.



Za přípravu místa a elektrické a plynové instalace výrobku odpovídá zákazník.



NEBEZPEČÍ:

Výrobek musí být instalován v souladu se všemi místními elektrickými vyhláškami.

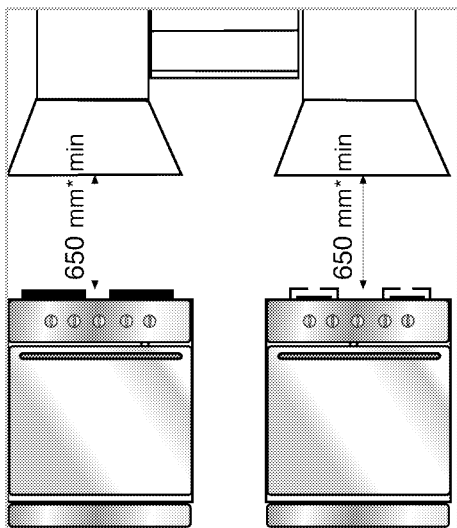


NEBEZPEČÍ:

Před instalací zkontrolujte případné vady na výrobku.

Pokud nějaké objevíte, neinstalujte jej. Poškozené výrobky mohou ohrozit vaši bezpečnost.

Montáž



* min.

Výška mezi nižším povrchem digestoře a horním povrchem trouby/sporáku nesmí být menší než 650 mm.

Elektrické zapojení

Vyrobeno s napájecím kabelem, tento spotřebič musí být zapojený do sítě pomocí elektrického spínače, s minimální vzdáleností 3 mm mezi bipolárními kontakty.

Elektrické zapojení nechte provést kvalifikovaného elektrikáře.

- Produkt nainstalujte tak, abyste zajistili snadný přístup k elektrickému zapojení (zástrčka, zásuvka).

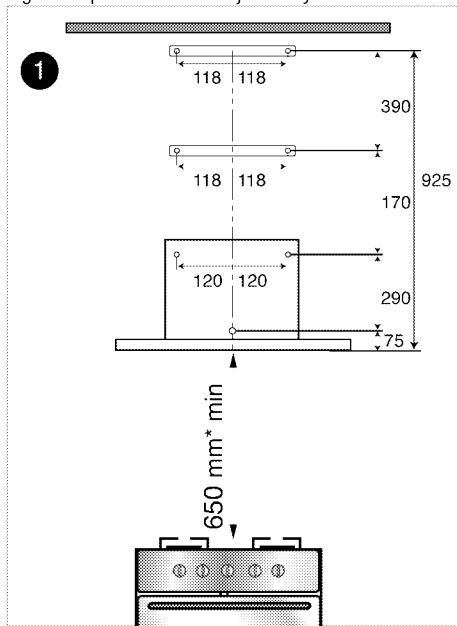
Instalace digestoře



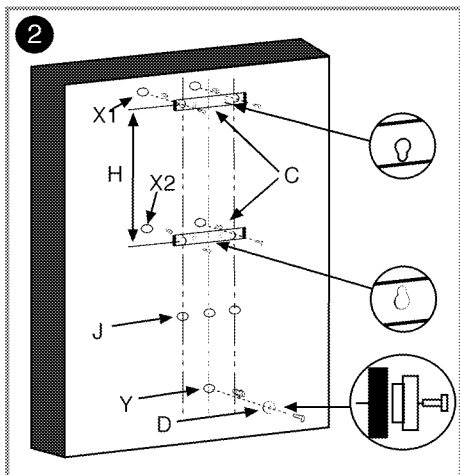
Rozměry jsou uvedeny v mm.

Informace nutné pro přípravu místa instalace vaší digestoře jsou uvedeny níže.

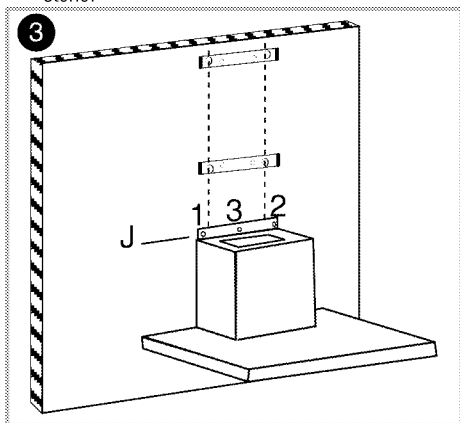
Digestoř musí být umístěna podle centrální osy vařičích spotřebičů. Spotřebič a olejové filtry digestoře musí být od sebe minimálně 650 mm. Při instalaci digestoře proveďte následující kroky.



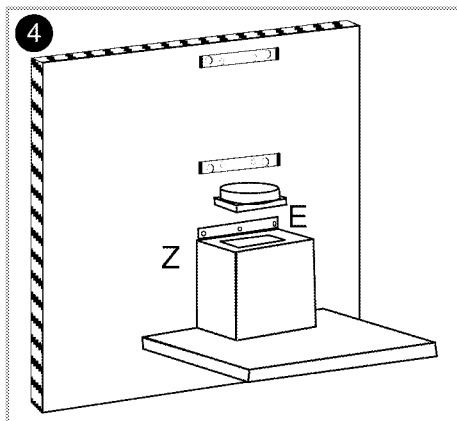
1. Spotřebič vycentrujte, na stěnu nakreslete osu až do výšky 925 mm. Tuto osu vezměte jako referenční, vyvrtejte 7 otvorů s průměrem 8 mm, v souladu s výše uvedenými rozměry.
2. Zasuňte plastové hmoždinky dodané v balení. Zkontrolujte, zda otvory odpovídají v části, kterou budete připojovat.



3. Jak je zobrazeno na obrázku 2, upevněte konektory (C) do otvorů X1 a X2 pomocí dvou upevňovacích šroubů dodaných s příslušenstvím. Našroubujte rozpěrný kroužek (D) do otvoru Y, neboť strana s malým průměrem směřuje ke stěně.



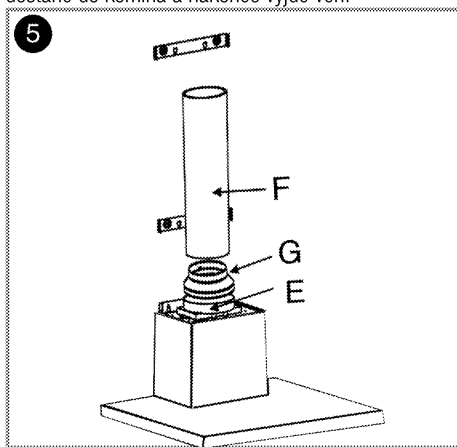
4. Digestoř nainstalujte z klíčového otvoru na zadní straně na rozpěrný kroužek a zasuňte ji, abyste si byli jisti, že je zajištěná. Potom našroubujte kryt na stěnu, z otvorů J1 a J2 na horní část krytu. Abyste předešli náhodnému spadnutí z jakéhokoli důvodu, zašroubujte rovněž otvor J3 zobrazený na obrázku 3.



5. Jak je zobrazeno na obrázku 4, výstup do kouřovodu (E) zasuňte do obdélníkového výstupu v horní části digestoře a našroubujte ho do krytu pomocí 2,9 mm šroubů dodaných s příslušenstvím.

6. Pro připojení komínu:

V pozici připojení ke komínu bude nasávaný vzduch procházet olejovými filtry do kouřovodu a potom se dostane do komína a nakonec vyjde ven.



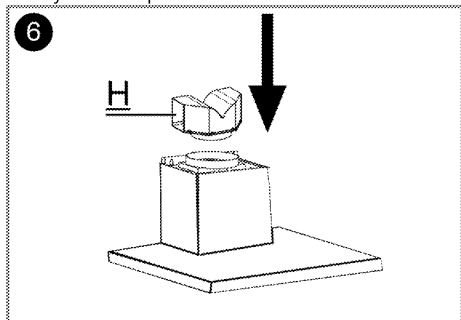
Při použití této pozice zapojení musí být na vstup do komínu na 120 mm konektor nasazen 150 mm konektor E, jak je zobrazeno na obrázku 5. Potrubí kouřovodu musí být vyrobeno z ohnivzdorného plastového materiálu. Při použití flexibilního typu připojení je třeba zvážit, že ostré rohy a náhlé kontrakce budou mít negativní dopad na nasávání vzduchu.

Komínová zděň nesmí být nijak vytvořena tak, aby byla spojena s jiným spotřebičem.

i Spojovací potrubí nesmí být větší než 120 mm; naopak, tento spotřebič brání správnému zapojení komína.

7. Interní oběh (použití s uhlíkovým filtrem)

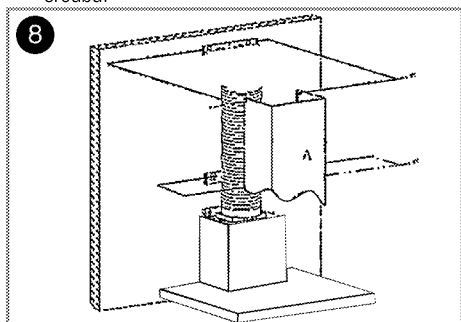
Vakuovaný vzduch v médiu v interní cirkulační pozici je veden zpět do média nad mřížkami poté co projde olejovými filtry, uhlíkovými filtry, kde se vyčistí od zápachu.



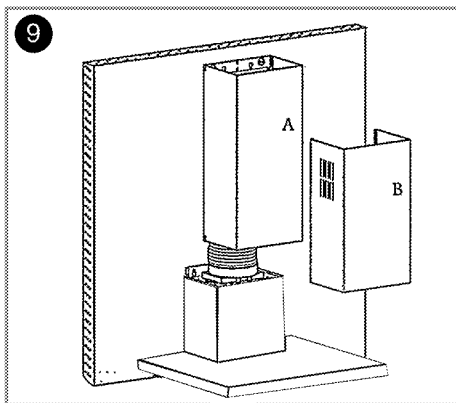
Jak je zobrazeno na obrázku 6, komponent směřující vzduch je nainstalovaný na bod H.

8. Instalace kouřovodu

Pro instalaci horního komínu A zajistěte horní rohy komínu na zapojení (C), jak je zobrazeno níže a našroubujte je na konektor pomocí 2,9 mm šroubů.



Vzdálenost mezi otvory X1 a X2 se stanoví během instalace v závislosti na délce použití horního komína.



Chcete-li nainstalovat komín B, nasuňte komín lehkým vysunutím z obou stran a zajistěte ho na horní otvory komínu, jak je zobrazeno na obrázku výše.

Digestoř můžete zapojit dvěma způsoby:

1 - Použití při zapojení do komína

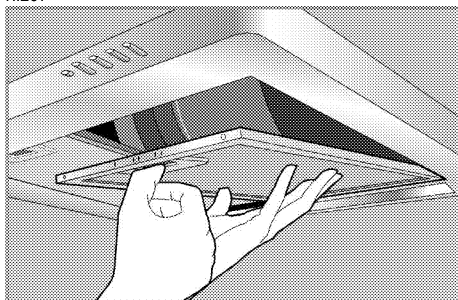
Výpary jsou vypouštěny do kouřovodu zajištěného připojovacím kroužkem. Průměr potrubí se musí rovnat průměru spojovacího kroužku. Aby vzduch mohl snadno vycházet z místnosti v horizontální poloze, potrubí musí být lehce nakloněno (zhruba 10°).

i Je-li do digestoře nainstalován uhlíkový filtr, musí být vyjmut.

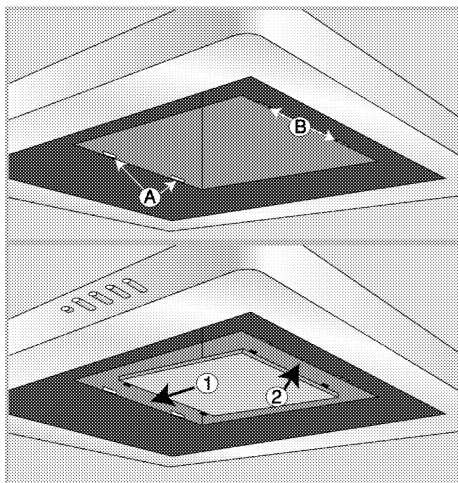
2- Použití bez zapojení do komínu

Vzduch se filtruje přes uhlíkový filtr a vrací se do místnosti. Uhlíkový filtr se používá když v domě není žádný komín nebo když není možné nainstalovat potrubí vedoucí do komína.

- Hliníkové filtry vyjměte tak, jak je to zobrazeno níže.



- Instalace uhlíkového filtru viz obrázek.



Budoucí přeprava

- Uschovejte si originální karton od výrobku a přepravujte výrobek v něm. Dodržujte pokyny na kartonu. Pokud nemáte originální karton, zabalte výrobek do bublin nebo silného kartonu a pevně oblepte páskou.



Nevkládejte žádné předměty na výrobek a posouvajte jej ve svislé poloze.



Zkontrolujte vzhled výrobku, zda neobsahuje škody, k nimž mohlo dojít při přepravě.

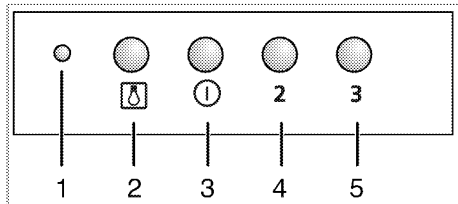
- Znovu nainstalujte hliníkové filtry.

4 Obsluha digestoře

Digestoř je vybavena motorem s různými nastaveními rychlosti.

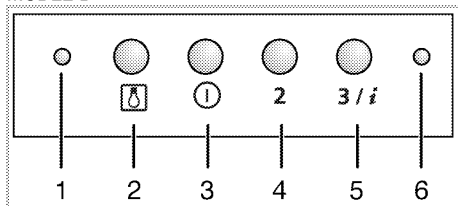
Abyste dosáhli lepšího výkonu, doporučujeme v normálních podmínkách použít nízké rychlosti a vysoké rychlosti v případě zintenzivnění pachu a výparů.

MODEL A



- 1 Výstražná kontrolka
- 2 Světelné tlačítko
- 3 Tlačítko zapnout/vypnout
- 4 Rychlost 2
- 5 Rychlost 3

MODEL B



- 1 Výstražná kontrolka
- 2 Světelné tlačítko
- 3 Tlačítko zapnout/vypnout
- 4 Rychlost 2
- 5 Rychlost 3/Posilovač
- 6 Výstražná kontrolka

Obsluha digestoře

1. Digestoř zapnete stisknutím tlačítka zap./vyp.
2. Pro změnu rychlosti stiskněte tlačítka Rychlost2 a Rychlost3.



Nikdy netiskněte dvě tlačítka najednou. Pokud k tomu dojde, aktivuje se vyšší rychlost.



Pokud nebudou stisknuta žádná tlačítka, produkt pracuje víc než 6 hodin.

Výstražná kontrolka

Zapnutí a vypnutí (Rychlost1): Zelená

Rychlost 2: Oranžový

Rychlost 3: Červená

Posilovač: Červená (plynule bliká v intervalu 0,5 sek.)

Režim automatického vypnutí (pro A a B)

1. Když produkt pracuje na určité úrovni, najednou stiskněte tlačítka 2 a 3. A podržte je na dobu delší 2 s. Aktivuje se režim automatického vypnutí, výstražná kontrolka se rozblíká v nastavené barvě.
2. Produkt bude pracovat dalších 20 minut při nastavené úrovni a potom se automaticky vypne.



Pokud stisknete kterékoli tlačítko úrovně, s výjimkou tlačítka světla, režim automatického vypnutí se zruší.

Aktivace intenzivního větracího režimu (posilovač) (pro model B)

Na dobu delší 2 s stiskněte a podržte tlačítko Rychlost 3 Aktivuje se intenzivní ventilační režim a bude aktivní maximálně po dobu 10 minut.

Po 10 minutách bude pokračovat v režimu Rychlost 3.



Během intenzivní ventilace se rozblíká výstražná kontrolka č. 1.

Je-li během intenzivní ventilace stisknuto některé z tlačítek rychlosti, potom bude provoz pokračovat v nastavené rychlosti.

Vypnutí digestoře

1. Když je digestoř spuštěna při určité rychlosti, stiskněte tlačítko Vypnout.

Obsluha světla

1. Světlo spustíte stisknutím příslušného tlačítka.

Vypnutí světla

1. Světlo vypnete opětovným stisknutím příslušného tlačítka.



Tlačítko Vypnout nevypne světlo, pouze zastaví provoz digestoře.

Režim vzduchového filtru (pro model B)

1. Na dobu delší 5 s stiskněte a podržte tlačítko Rychlost 2
» Aktivuje se režim vzduchového filtru. Výstražná kontrolka (6) se rozblíká oranžově.
2. Režim vzduchového filtru se spustí na 10 minut při úrovni rychlosti 1 a potom se během hodiny zastaví na 50 minut. Nedojde-li k vypnutí režimu vzduchového filtru, bude fungovat i nadále 10 minut a každou hodinu během 24 hodin se zastaví na 50 minut.



Režim vzduchového filtru můžete využít k odstranění zápachu, při použití nízké rychlosti.



Dojde-li k výpadku zatímco je režim vzduchového filtru aktivní, program se zruší.

Vypnutí režimu vzduchového filtru (pro model B)

1. Režim vzduchového filtru vypnete stisknutím a přidržením tlačítka Rychlost2 na 5 sekund.



Zatímco je režim vzduchového filtru aktivní, když produkt zapnete a vypnete, režim vzduchového filtru bude fungovat dokud neuplyne 24 hodin. Pro zrušení stiskněte a podržte tlačítko rychlosti 2 na 5 sekund.



Když se na digestoři objeví upozornění na plný filtr, upozornění se v případě výpadku neresetuje. Při obnovení napájení bude kontrolka i nadále upozorňovat, bude blikat červeně.

Varování - Plný filtr (model B)


Výstražná kontrolka se rozbliká po každých 100 hodinách práce. Vyčistěte filtr. Výstražná kontrolka se po čištění neresetuje automaticky.

Upozornění na plný filtr se resetuje stisknutím libovolného tlačítka a kontrolka zhasne.


5 Údržba a péče


Obecné informace

Životnost výrobku se prodlouží a případné problémy se omezí, pokud je výrobek pravidelně čistěn.

 **NEBEZPEČÍ:**
Odpojte zařízení od napájení, než začnete s údržbou a čištěním.
Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

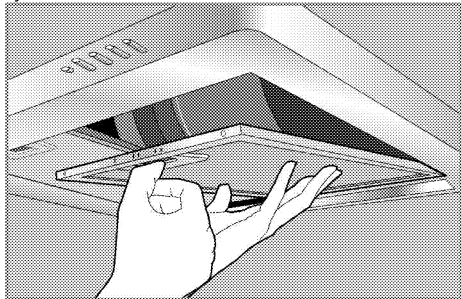
- Výrobek po každém použití pečlivě vyčistěte. Takto snadněji odstraníte nečistoty z pečení, které se takto nebudou při příštím použití přístroje dále připalovat.
- Pro čištění přístroje nejsou potřeba žádná zvláštní čisticidla. Výrobek omyjte vodou s mycím přípravkem a hadříkem nebo houbou a osušte ji suchým hadrem.
- K čištění nerezových ploch a rukojeti nepoužívejte čisticidla obsahující kyselinu nebo chlorid. K otření těchto částí použijte měkký hadřík s tekutým rozpouštědlem (ne brusným) a dávejte pozor, abyste čistili jedním směrem.


 Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čistících materiálů.
Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty při čištění.

 Na čištění nepoužívejte parní čističe.

Hliníkový filtr

Tento filtr zachytává částice oleje ve vzduchu. Při běžném použití se doporučuje, abyste svůj filtr čistili jednou měsíčně. Nejprve sejměte hliníkové filtry. Filtry opláchněte ve vodě s čistícím prostředkem a po uschnutí je vložte zpět. Hliníkové filtry mohou díky mytí postupně měnit barvu. To je normální a filtr nemusíte vyměňovat.




 Hliníkové filtry můžete mýt také v myčce na nádobí.

Vyjměte hliníkové filtry.

1. Zasuňte hliníkový filtr.
2. Filtr lehce snižte a vysuňte. Jinak byste mohli filtr ohnout.
3. Po omytí proveďte výše uvedené kroky v obráceném pořadí.

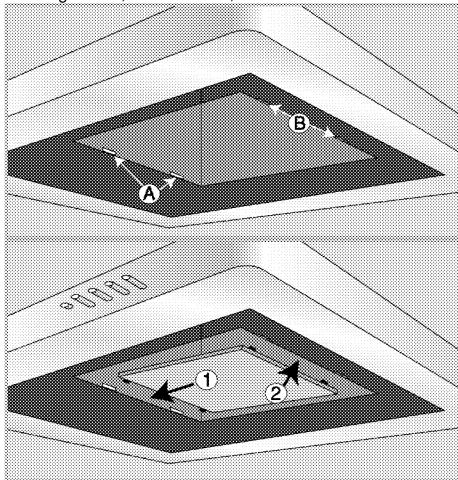
Uhlíkový filtr (použití bez komínu)

 Uhlíkový filtr nikdy nemýjte.

Při běžném použití je vyměňujte jednou za každé 4 měsíce. Uhlíkové filtry získáte v autorizovaných servisech.

Montáž uhlíkového filtru

1. Vyjměte hliníkové filtry
2. Po vyjmutí filtrů zasuňte flexibilní krátké hroty uhlíkového filtru, které jsou součástí produktu do digestoře, do otvoru A, ve směru 1.



3. Dlouhé tvrdé hroty na druhé straně uhlíkového filtru zasuňte do otvoru B ve směru 2.
4. Zkontrolujte, zda jsou oba konce uhlíkového filtru zasunutě pevně.

Výměna žárovky



NEBEZPEČÍ:

Před výměnou žárovky trouby zkontrolujte, zda je výrobek odpojen a vychladl, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Je-li horká, nechte ji vychladnout.
Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

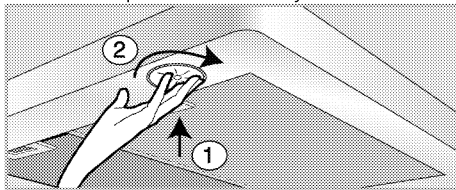


Přečtěte si technické údaje lampy *Technické parametry, strana 8*. Žárovky v troubě získáte od autorizovaného servisního pracovníka.



Poloha žárovky se může lišit oproti obrázku.

1. Světlo vyjměte stisknutím jeho usazení ve směru hodinových ručiček (1) a potom ho vyjměte otočením proti směru hodinových ručiček.



2. Nové světlo vložte otočením ve směru hodinových ručiček.
3. Když je světlo na místě, ozve se "kliknutí".

6 Odstraňování potíží

Výrobek nehřeje.

- Hlavní pojistka je vadná nebo uvolněná. >>> *Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*
- Výrobek není zapojen do zásuvky. >>> *Zkontrolujte zapojení zástrčky.*
- Tlačítko rychlosti nemusí být nastavené. >>> *Stiskněte požadované tlačítko rychlosti.*
- Elektrina je odpojená. >>> *Zkontrolujte, zda je připojená elektrina. Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*

Světlo digestoře nefunguje.

- Je vadná žárovka v digestoři. >>> *Vyměňte žárovku v digestoři.*
- Elektrina je odpojená. >>> *Zkontrolujte, zda je připojená elektrina. Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*



Pokud nemůžete odstranit poruchu ani poté, co jste postupovali podle pokynů obsažených v této části, obraťte se na autorizovaného servisního pracovníka nebo prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Nikdy se nepokoušejte opravovat vadný výrobek sami.

Túto príručku si prečítajte ako prvú!

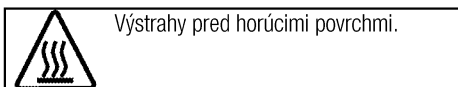
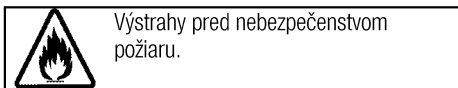
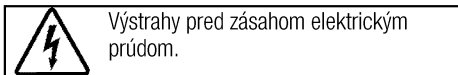
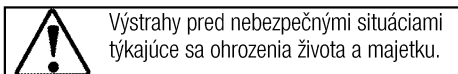
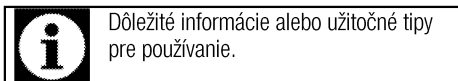
Vážení zákazníci,

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok Beko. Dúfame, že sa dočkáte tých najlepších výsledkov od výrobku, vyrobeného vo vysokej kvalite a s najmodernejšími technológiami. Preto vám odporúčame, aby ste si túto používateľskú príručku a iné sprievodné dokumenty prečítali pred použitím výrobku celé a aby ste si ich odložili pre referenciu v budúcnosti. Ak rúru prevediete na inú osobu, dajte tejto osobe aj užívateľskú príručku. Riadte sa všetkými varovaniami a informáciami užívateľskej príručky.

Pamätajte si, že táto užívateľská príručka sa môže vzťahovať aj na niektoré ďalšie modely. Rozdiely medzi modelmi sú v príručke presne vymedzené.

Vysvetlivky k symbolom

V celej užívateľskej príručke sa používajú nasledujúce symboly:



Arçelik A.Ş.
Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY
Made in TURKEY

**1 Dôležité pokyny týkajúce sa
bezpečnosti a životného prostredia.4**

Všeobecná bezpečnosť	4
Elektrická bezpečnosť	4
Bezpečnosť produktu	5
Zamýšľané použitie	6
Bezpečnosť detí	6
Likvidácia starého výrobku.....	7
Likvidácia obalového materiálu	7

2 Všeobecné informácie 8

Prehľad	8
Obsah dodávky	9
Technické parametre	9

3 Montáž 10

Montáž	10
Budúca preprava	13

4 Prevádzka digestora 14**5 Údržba a starostlivosť 16**

Všeobecné informácie	16
Výmena svietidla	17

6 Riešenie problémov 18

1 Dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnosti a životného prostredia.

Táto časť obsahuje bezpečnostné pokyny, ktoré vám pomôžu predísť riziku zranenia a poškodenia majetku. Porušenie týchto pokynov môže viesť k zrušeniu záruky.

Všeobecná bezpečnosť

- Nebezpečenstvo otravy! Kým je spotrebič v prevádzky, dochádza k odsávaniu vzduchu z celej domácnosti. Ak sa nezabezpečí náležité vetranie, odpadové a toxické plyny uvoľňované v dôsledku horenia budú nasávané späť do domu prostredníctvom ťahu komína. Spotrebič neprevádzkujte spolu so zdrojmi, ktoré môžu emitovať toxické plyny a vytvárať vzduchový ťah (kachle na drevo, plyn, olej a uhlie, ohrievače vody, čajníky atď.).
- Náležitosť vetrania a ťahu komína si v budove vždy nechajte skontrolovať autorizovanými osobami.
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi vo veku menej ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osobami s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak nedostanú pokyny

týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča alebo nerozumejú možným rizikám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba stroja nesmie byť vykonávaná deťmi bez dozoru.

- Inštalačné a opravárenské úkony vždy zverujte do rúk autorizovaného servisného technika.. Výrobca nebude zodpovedný za škody, ktoré majú pôvod v postupoch, ktoré vykonajú neoprávnené osoby.
- Ak je výrobok chybný alebo ak má akékoľvek viditeľné poškodenie, nepoužívajte ho.
- Po každom použití sa uistite, že je výrobok vypnutý.
- Výrobok musí namontovať kvalifikovaná osoba podľa platných predpisov. V opačnom prípade záruka stratí platnosť.

Elektrická bezpečnosť

- Ak chcete produkt pripraviť na používanie, v prvom rade je potrebné pripraviť miesto inštalácie a elektrickú kabeláž. Neskôr sa môžete obrátiť na najbližší autorizovaný servis.
- Ak má produkt poruchu, nemal by sa obsluhovať, kým ho neopraví autorizovaný servisný technik.

Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Digestor nikdy nepripájajte skôr, ako sa dokončí inštalácia.
- Zástrčky sa nikdy nedotýkajte mokrými rukami! Neodpájajte ťahaním za kábel; vždy odpájajte uchopením za zástrčku.
- Počas procesov montáže, údržby, čistenia a opravy musíte výrobok odpojiť zo siete.
- Ak dôjde k poškodeniu napájacieho kábla, vymeniť ho môže len výrobca, popredajný servis alebo podobne kvalifikovaná a certifikovaná osoba (podľa možností elektrikár), prípadne osoba ustanovená importérom.
- Napájací kábel nikdy nepripájajte do siete v blízkosti sporákov. V prípade roztavenia by kábel mohol byť príčinou vzniku požiaru.
- Všetky práce na elektrických zariadeniach a systémoch môžu vykonávať iba autorizovaní kvalifikovaní odborníci.
- V prípade akéhokoľvek poškodenia vypnite prístroj a odpojte ho od sieťového zdroja. Aby ste tak urobili, vypnite poistky v domácnosti.
- Uistite sa, že prúdová hodnota poistky je kompatibilná s výrobkom.

- Výrobok nikdy neumývajte vodou! Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

Bezpečnosť produktu

- Výška medzi spodným povrchom digestora a horným povrchom varnej dosky nesmie byť menšia ako 650 mm.
- Ak sa svetlo digestora ponechá zapnuté dlhší čas, nedotýkajte sa ho. Horúce svietidlá vás môžu popáliť.
- Nikdy neprevádzkujte výrobok bez olejového filtra. Keď je výrobok v prevádzke, neodstraňujte filtre.
- Nedovoľte, aby pod výrobkom vznikol veľký plameň. V opačnom prípade sa častice olejového filtra môžu vznietiť a spôsobiť požiar.
- Varné platne zapnite po umiestnení hrncov a panvíc. V opačnom prípade nárast teploty môže zdeformovať určité časti produktu.
- Kým odstránite hrnce alebo panvice, vypnite varné platne.
- Pod digestor neumiestňujte horľaviny.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu otvoreného ohňa pod ním. Mohlo by dôjsť k vznieteniu oleja nahromadeného vo filtri. Výrobok neprevádzkujte bez filtra.
- Sporák počas smaženia nikdy neponechávajte bez dozoru, pretože olej môže vzbĺknuť a

vriaci olej môže zapríčiniť požiar. Preto dávajte pozor na tkaniny a záclony.

- Ak sa digestor pravidelne a náležitým spôsobom nečistí, môže dôjsť k požiaru.
- Ak chcete po dovarení zbaviť kuchyňu zápachov a pár, digestor ponechajte zapnutý ešte 15 minút po dokončení varenia či smaženia.
- Keď sa digestor používa, najmä v kombinácii s plynovými sporákmi, uistite sa, že do priestoru je zabezpečený prívod čerstvého vzduchu.
- V prostredí, kde sa používa digestor, musí byť vývod exhalátov zo zariadení na palivový olej alebo plyn (napr. ohrievače miestnosti) dokonale izolovaný a zariadenie musí byť hermetického typu.
- Ak sa v priestore nachádza zariadenie na palivový olej alebo plyn, miestnosť sa musí dostatočne vetrať.
- Ak sa v prostredí, kde sa nachádza digestor, používa zariadenie napájané z iného ako elektrického zdroja, podtlak v miestnosti musí byť maximálne 0,4 mbar, aby sa zabránilo tomu, že digestor bude vracat' odvádzané exhaláty z druhého zariadenia späť do miestnosti.

- Digestor nikdy nepripájajte ku komínom používaným pre ohrievače, odpadový plyn alebo so stúpajúcimi plameňmi. Pokiaľ ide o odvádzanie výstupného vzduchu, dodržiavajte miestne nariadenia.
- Pri pripájaní ku komínu používajte rozvody s priemerom 120 mm. Pripojenie rozvodov musí byť čo najkratšie s čo najmenším počtom zalomení.
- Na rukoväť digestora nevešajte ľahko zápalné a horľavé materiály.
- Naša spoločnosť nepreberá zodpovednosť za problémy vyvstávajúce z používania v rozpore s vyššie uvádzanými výstrahami.

Zamýšľané použitie

Tento výrobok je navrhnutý na používanie v domácnosti. Komerčné využitie nie je prípustné.

Výrobca nebude zodpovedný za žiadne škody spôsobené nesprávnym používaním alebo manipuláciou.

Bezpečnosť detí

- Držte deti mimo dosahu výrobku, keď pracuje a nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.
- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na miestach, kde na ne deti nemôžu dosiahnuť a roztriedte a zlikvidujte ich v súlade s predpismi o likvidácii odpadu.
- Elektrické výrobky sú pre deti nebezpečné. Držte deti mimo dosahu výrobku, keď pracuje a nedovoľte deťom, aby sa s výrobkom hrali.

Likvidácia starého výrobku

V súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení a zneškodňovaní odpadov:



Tento produkt je v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2012/19/EÚ) Tento produkt obsahuje symbol triedeného odpadu pre odpadové elektrické a elektronické vybavenie (WEEE).

Tento produkt bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu použité a sú vhodné na recykláciu. Na konci životnosti odpad z produktu neodstraňujte s bežným odpadom z domácnosti ani s iným odpadom. Recyklujte ho v zbernom mieste určenou na recykláciu elektrického a elektronického vybavenia. Pre zistenie informácií o zberných miestach kontaktujte miestne úrady.

V súlade s Obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektronických a elektrických zariadeniach:

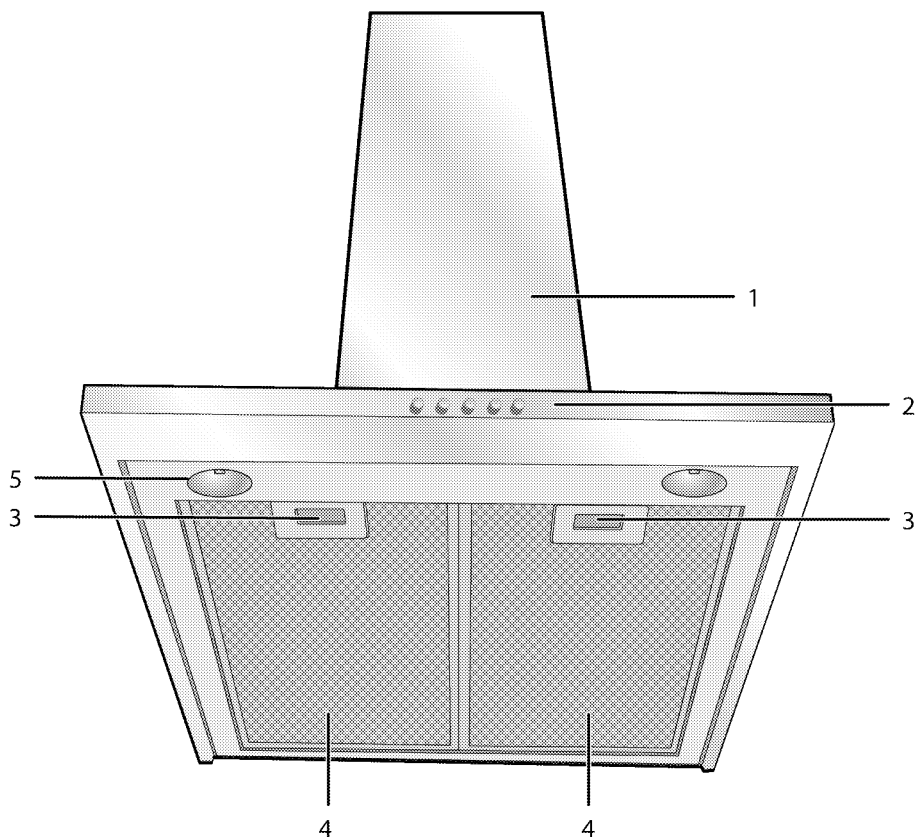
Tento produkt bol zakúpený v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení EÚ (2011/65/EÚ) Neobsahuje žiadne nebezpečné alebo zakázané materiály špecifikované smernicou.

Likvidácia obalového materiálu

- Obalové materiály sú pre deti nebezpečné. Obalové materiály uchovávajte na bezpečnom mieste, mimo dosahu detí. Obalové materiály výrobku sú vyrobené z recyklovateľných materiálov. Riadne ich zlikvidujte a roztried'te v súlade s pokynmi na recykláciu odpadu. Nelikvidujte ich spolu s bežným odpadom z domácnosti.

2 Všeobecné informácie

Prehľad



- 1 Teleso digestora
- 2 Ovládací panel
- 3 Zámka hliníkového filtra

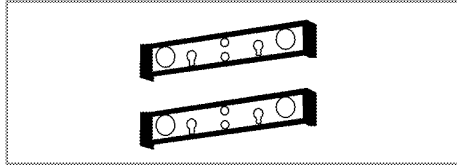
- 4 Hliníkový filter
- 5 Svetlo

Obsah dodávky

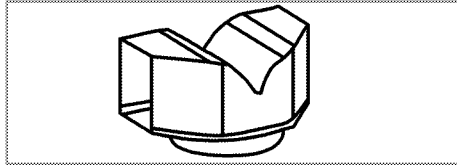


Dodané príslušenstvo sa môže odlišovať v závislosti od modelu produktu. Všetko príslušenstvo popísané v používateľskej príručke sa s vaším produktom nemusí dodávať.

1. Používateľská príručka
2. Prípojka k stene



3. Komponent na usmernenie vzduchu voliteľné



4. Adaptér na pripojenie ku komínu



5. Ventily na predchádzanie spätnému toku vzduchu



6. Odstupný krúžok



Technické parametre

Vonkajšie rozmery (výška/šírka/hĺbka)	min. 730 mm max. 960 mm/598 mm/490 mm
Napätie/frekvencia	220-240 V , 50 Hz
Ovládanie	3 úroveň + Posilňovač
Odsávací výkon	650 m ³ /h
Spotreba elektrickej energie svietidla:	2 x 28 W
Celkový príkon	max. 300 W
Poistka	min. 10 A
Priemer potrubia na vývod vzduchu	120 mm



Technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia za účelom zlepšenia kvality výrobku.



Obrázky v tejto príručke sú schematické a nemusia sa úplne zhodovať s vaším výrobkom.



Hodnoty uvedené na označeniach na výrobku alebo v iných tlačенých dokumentoch dodávaných spolu s výrobkom boli získané v laboratórnych podmienkach podľa príslušných noriem. V závislosti od prevádzkových podmienok a podmienok okolitého prostredia výrobku sa tieto hodnoty môžu líšiť.

3 Montáž

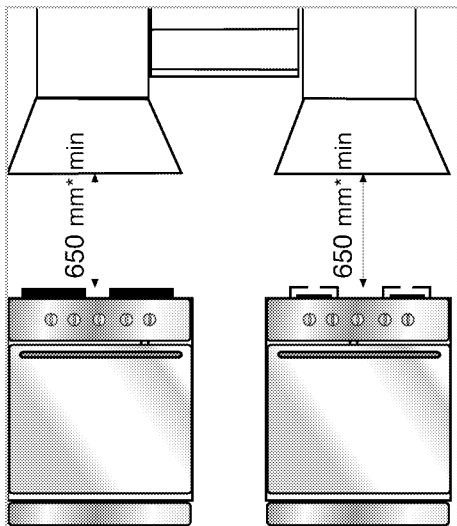
Ohľadom montáže výrobku sa obráťte na najbližšieho autorizovaného servisného technika. Uistite sa, že príводы elektriny sú na svojom mieste skôr, ako zavoláte autorizovaného servisného technika, aby pripravil výrobok na prevádzku. Ak nie, zavolajte kvalifikovaného elektrikára a inštalatéra, aby vykonal potrebné prípravy.

i Príprava miesta a montáž prívodov elektriny pre výrobok je na zodpovednosti zákazníka.

! **NEBEZPEČENSTVO:**
Výrobok musí byť namontovaný v súlade so všetkými miestnymi elektrickými nariadeniami.

! **NEBEZPEČENSTVO:**
Pred montážou vizuálne skontrolujte, či na výrobku nie sú žiadne závady. Ak sú, výrobok nemontujte. Poškodené výrobky predstavujú riziko pre vašu bezpečnosť.

Montáž



* min.

Výška medzi spodným povrchom digestora a horným povrchom varnej dosky nesmie byť menšia ako 650 mm.

Elektrické pripojenie

Toto zariadenie vybavené 2-stopovým napájacím káblom sa musí pripojiť k zdroju napájania prostredníctvom elektrického spínača s min. 3 mm

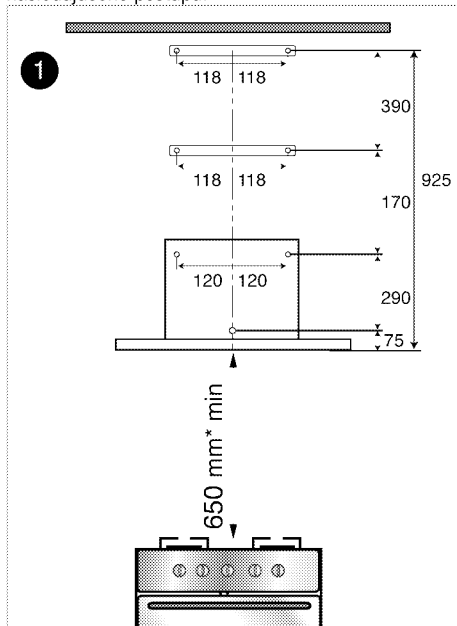
odstupom medzi bipolárnymi kontaktnými vodičmi. Inštaláciu elektrickej kabeláže zverte do rúk kvalifikovaného elektrikára.

- Výrobok inštalujte tak, aby bol po inštalácii zabezpečený bezproblémový prístup k elektrickej prípojke (zástrčka, nástenná zásuvka).

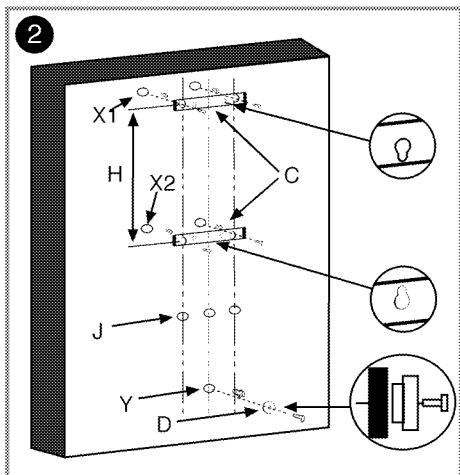
Inštalácia digestora

i Rozmery sú uvedené v mm.

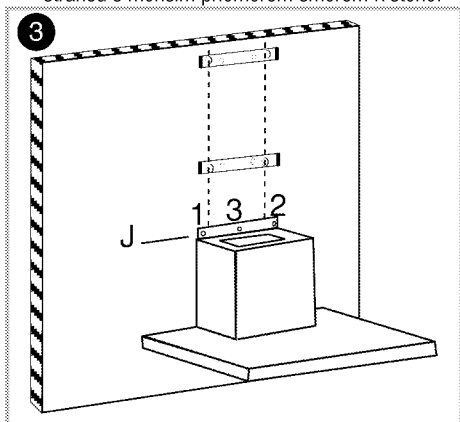
Nižšie nájdete informácie nevyhnutné na prípravu miesta inštalácie digestora. Digestor je potrebné umiestniť do roviny so stredovou osou varného spotrebiča. Olejové filtre varného spotrebiča a digestora musia byť od seba vzdialené min. 650 mm. Digestor nainštalujte podľa nasledujúceho postupu.



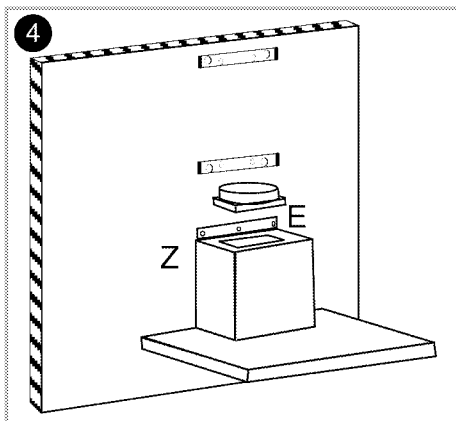
1. Pri centrování varného spotrebiča načrtnite osovú líniu na stenu do výšky 925 mm. Následne, s prihliadnutím na osovú líniu ako na referenčný bod, vyvrtajte 7 otvorov s priemerom 8 mm podľa vyššie uvedeného merania.
2. Do týchto otvorov zaveďte plastové zátky obsiahnuté v balení výrobku. Skontrolujte, či otvory na pripojovacích dieloch vetracieho komína zodpovedajú týmto otvorom.



3. Podľa znázornenia na obrázku 2 upevnite konektory (C) k otvorom X1 a X2 pomocou dvoch fixačných skrutiek dodávaných s príslušenstvom. Odstupný krúžok (D) naskrutkujte do otvoru Y so stranou s menším priemerom smerom k stene.



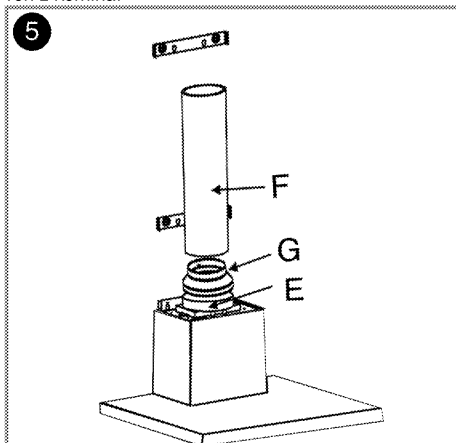
4. Digestor nainštalujte od kľúčového otvoru na zadnej platni na odstupný krúžok a tiahnutím nahor ho pevne zaistíte. Potom priskrutkujte teleso k stene od otvorov J1 a J2 na hornej zadnej časti telesa. V záujme predchádzania možnosti pádu digestor priskrutkujte aj od otvoru J3 znázorneného na obrázku 3.



5. Podľa znázornenia na obrázku 4 umiestnite prírubu komínového výstupu (E) na obdĺžnikový výstup na hornej časti digestora; a naskrutkujte prírubu na teleso pomocou 2,9 mm vedených skrutiek dodávaných s príslušenstvom.

6. Pre použitie s pripojením ku komínu:

V polohe pripojenia ku komínu bude absorbovaný vzduch prúdiť cez olejové filtre k výstupu, následne sa dostane do komína cez pripojovacie rozvody a odvedie von z komína.



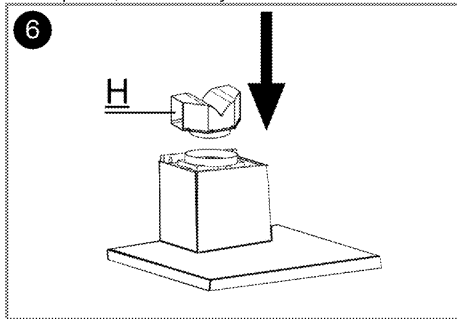
Keď sa používa táto poloha pripojenia, 150 mm až 120 mm E konektor je potrebné nainštalovať na prírubu komínového výstupu podľa znázornenia na obrázku 5. Rozvody pripojenia ku komínu musia byť vyrobené z ohňovzdorného plastového materiálu. Pri používaní pripojenia pružného typu je potrebné pamätať na skutočnosť, že ostré záhyby a prudko zúžené časti budú mať negatívny vplyv na nasávanie vzduchu. Pripojenie k vetraciemu komínu sa za žiadnych okolností nesmie realizovať k takému vetraciemu

komínu, ku ktorému je už na iné účely pripojené iné zariadenie.

i Pripojovacie potrubie nesmie byť väčšie ako 120 mm, pretože v opačnom prípade nebude možné uskutočniť náležité pripojenie ku komínu.

7. Cirkulácia v interiéri (používanie s karbónovým filtrom)

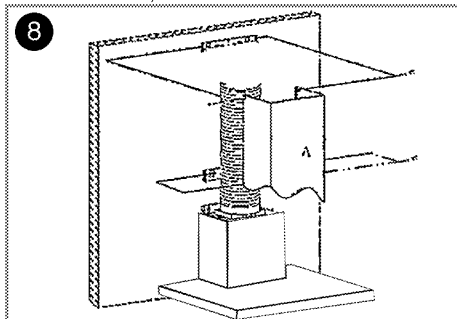
Nasávaný vzduch v médiu v polohe internej cirkulácie sa privádza späť k médiu sponad mriežok na vetracom komíne po prechode cez olejové filtre, karbónové filtre, kde sa zbaví zápachu, a vzduchový deflektor.



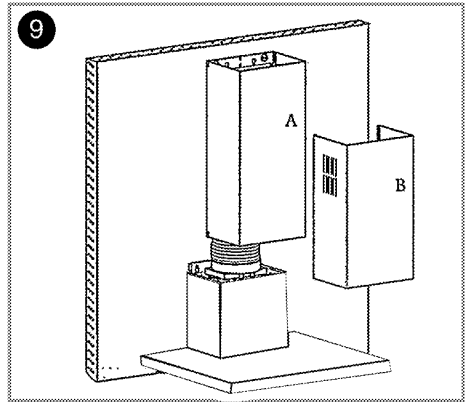
Komponent na usmernenie vzduchu sa inštaluje do bodu H podľa znázornenia na obrázku 6.

8. Inštalácia vetracieho komína

Ak chcete nainštalovať horný komín A, zaistite horné rohy komína na prípojke (C) podľa nižšie uvedeného znázornenia a naskrutkujte ho na konektor s 2,9 mm skrutkami.



Vzdialenosť medzi otvorom X1 a X2 sa určí počas procesu inštalácie v závislosti od užitočnej dĺžky horného komína.



Ak chcete nainštalovať spodný komín B, narovnajte komín jemným potiahnutím z oboch strán a zaistite ho do drážok horného komína podľa znázornenia na vyššie uvedenom obrázku.

Digestor môžete používať dvomi spôsobmi:

1 - Používanie s pripojením ku komínu

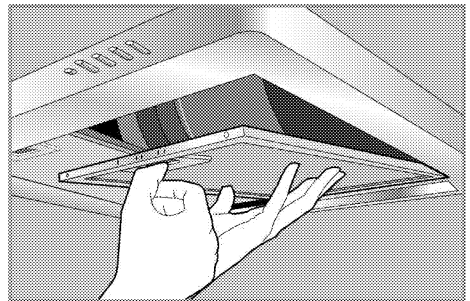
Výpary sa odvádzajú cez vetrací komín upevnený na pripojovacom krúžku digestora. Priemer rozvodu vetracieho komína sa musí rovnať priemeru pripojovacieho krúžku. Ak chcete zabezpečiť jednoduché odvádzanie vzduchu z miestnosti v prípade horizontálneho rozvodu, potrubie bude potrebné mierne nakloniť nahor (približne 10°).

i Ak je v digestore nainštalovaný karbónový filter, musí sa odstrániť.

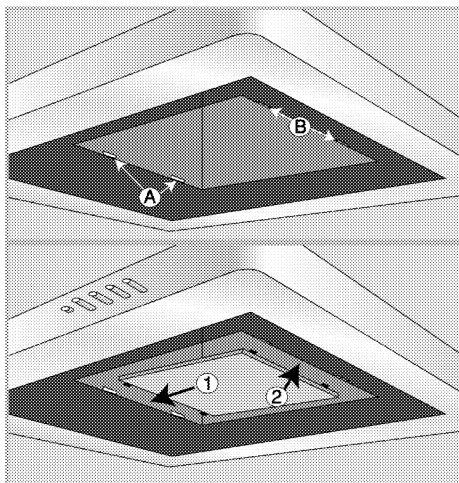
2 - Používanie bez pripojenia ku komínu

Vzduch sa filtruje karbónovým filtrom a vracia späť do miestnosti. Karbónový filter sa používa v prípade, ak v dome nie je prítomný vetrací komín alebo nie je možné nainštalovať rozvod vetracieho komína.

- Odstráňte hliníkové filtre podľa nižšie uvedeného znázornenia.



- Nainštalujte karbónový filter podľa znázornenia na obrázku.



Budúca preprava

- Odložte si pôvodnú krabicu z výrobku a výrobok prepravujte v nej. Postupujte podľa pokynov na krabici. Ak nemáte pôvodnú krabicu, výrobok zabaľte do bublinkového obalu alebo do hrubého kartónu a bezpečne ho zalepte páskou.



Na výrobok nekladte žiadne predmety a presúvajte ho vo vzpriamenej polohe.



Skontrolujte celkový vzhľad výrobku, či neobsahuje akékoľvek poškodenie, ktoré sa mohlo vyskytnúť pri preprave.

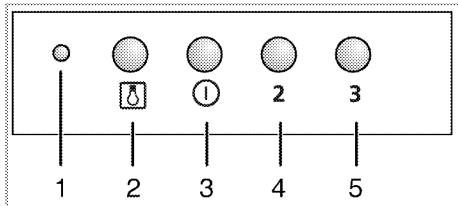
- Nainštalujte späť hliníkové filtre.

4 Prevádzka digestora

Digestor je vybavený motorom s nastaviteľnými premenlivými otáčkami.

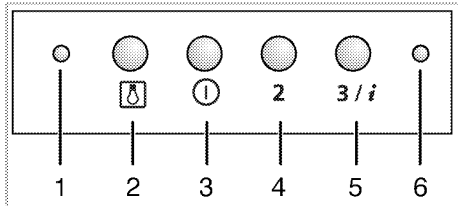
V záujme optimálneho výkonu vám za normálnych okolností odporúčame používať nízke otáčky a vysoké otáčky zvoliť len v prípade intenzívnych zápachov a výparov.

MODEL A



- 1 Výstražná kontrolka úrovne
- 2 Tlačidlo svetidla
- 3 Tlačidlo zap./vyp.
- 4 Rýchlosť 2
- 5 Rýchlosť 3

MODEL B



- 1 Výstražná kontrolka úrovne
- 2 Tlačidlo svetidla
- 3 Tlačidlo zap./vyp.
- 4 Rýchlosť 2
- 5 Rýchlosť 3/posilňovač
- 6 Výstražné svetlo

Prevádzka digestora

1. Ak chcete zapnúť digestor, stlačte vypínacie tlačidlo.
2. Ak chcete zmeniť rýchlosť, stlačte tlačidlo Rýchlosť 2 a Rýchlosť 3.



Nikdy nestláčajte dve tlačidlá súčasne. V opačnom prípade sa aktivuje vyššia z rýchlostí.



Ak nestlačíte žiadne tlačidlá, výrobok zostane v prevádzke viac ako 6 hodín.

Indikátor úrovne výstražnej kontrolky úrovne

Zapnutie a vypnutie (rýchlosť 1): Zelené

Rýchlosť 2: Oranžová

Rýchlosť 3: Červená

Posilňovač: Červená (kontinuálne bliká v 0,5 s intervaloch)

Režim automatického vypnutia (pre A a B)

1. Keď sa produkt prevádzkuje na ľubovoľnej úrovni, súčasne stlačte tlačidlá 2 a 3. A podržte dlhšie ako 2 sekundy. Aktivuje sa režim automatického vypnutia a výstražná kontrolka úrovne bude blikat príslušnou farbou podľa zvolenej rýchlosti.
2. Výrobok zostane v prevádzke 20 minút pri nastavenej úrovni a potom sa automaticky vypne.



Ak stlačíte ľubovoľné tlačidlo úrovne okrem tlačidla svetidla, režim automatického vypnutia napájania sa zruší.

Aktivácia režimu intenzívnej ventilácie (posilňovač) (pre model B)

Tlačidlo Rýchlosť 2 podržte stlačené dlhšie ako dve sekundy. Aktivuje sa režim intenzívnej ventilácie a zostane aktívny maximálne 10 minút.

Po 10 minútach bude spotrebič pokračovať v prevádzke v polohe rýchlosti 3.



Počas intenzívnej ventilácie bude blikat výstražná kontrolka úrovne 1.

Ak sa počas intenzívnej ventilácie stlačí ľubovoľné tlačidlo, prevádzka bude pokračovať pri zvolenej úrovni rýchlosti.

Vypnutie digestora

1. Keď sa digestor prevádzkuje pri určitej rýchlosti, stlačte vypínacie tlačidlo.

Obsluha svetidla

1. Ak chcete zapnúť svetidlo, stlačte tlačidlo svetidla.

Vypnutie svetidla

1. Ak chcete vypnúť svetidlo, znova stlačte tlačidlo svetidla.



Vypínacie tlačidlo nevypne svetidlo, len zastaví činnosť digestora.

Režim vzduchového filtra (pre model B)

1. Tlačidlo Rýchlosť 2 podržte stlačené dlhšie ako 5 sekúnd.

» Aktivuje sa režim vzduchového filtra. Výstražná kontrolka (6) bude blikat naoranžovo.

2. Režim vzduchového filtra zostane v prevádzke 10 minút na rýchlostnej úrovni 1 a následne sa zastaví na 50 minút danej hodiny. Ak režim vzduchového filtra nevypnete, každú hodinu bude 10 minút pracovať a 50 minút zostane v nečinnosti po celkové obdobie 24 hodín.



Režim vzduchového filtra je možné použiť na odstránenie zápachu z domácnosti pri dlhodobom používaní nízkej rýchlosti.

Vypnutie režimu vzduchového filtra (pre model B)

1. Režim vzduchového filtra vypnete stlačením a podržaním tlačidla Rýchlosť 2 na 5 sekúnd.



Kým je režim vzduchového filtra aktívny, pri zapnutí a vypnutí výrobku režim vzduchového filtra zostane aktívny až do uplynutia doby 24 hodín. Ak chcete operáciu zrušiť, podržte tlačidlo rýchlosti 2 stlačené 5 sekúnd.



Kým je aktívny režim vzduchového filtra, program sa zruší v prípade výpadku dodávky elektrického prúdu.

Výstraha naplnenia filtra (pre model B)

Výstražná kontrolka bude blikať po každých 100 hodinách prevádzky. Vyčistite filter. Výstražná kontrolka sa po vyčistení neresetuje automaticky. Výstraha naplnenia filtra sa resetuje stlačením ľubovoľného tlačidla a kontrolka zhasne.



Keď digestor vydá výstrahu naplnenia filtra, výstraha sa v prípade výpadku dodávky elektrickej energie neresetuje. Po obnovení dodávky elektrickej energie bude výstražná kontrolka naďalej vydávať výstrahu blikaním načerveno.

5 Údržba a starostlivosť

Všeobecné informácie

V prípade pravidelného čistenia sa životnosť produktu predlží a zníži sa množstvo častých problémov.



NEBEZPEČENSTVO:

Pred začatím údržby a čistenia odpojte výrobok od zdroja napájania.

Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

- Po každom použití produkt dôkladne vyčistíte. Týmto spôsobom môžete oveľa ľahšie odstrániť možné zvyšky jedál, pretože zabránite ich pripáleniu pri ďalšom použití spotrebiča.
- Na čistenie produktu nie sú potrebné žiadne zvláštne čistiace prípravky. Na čistenie produktu použite teplú vodu s čistiacim prostriedkom, jemnú látku alebo špongiu a utrite ju suchou látkou.
- Na čistenie nehrdzavejúcich alebo neoxidujúcich povrchov a rúčky nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú kyseliny alebo chloridy. Tieto časti očistite tak, že ich utriete jemnou látkou s tekutým saponátom (nie drsným), pričom musíte dávať pozor, aby ste ich utierali jedným smerom.



Niektoré saponáty alebo čistiace látky môžu poškodiť povrch.

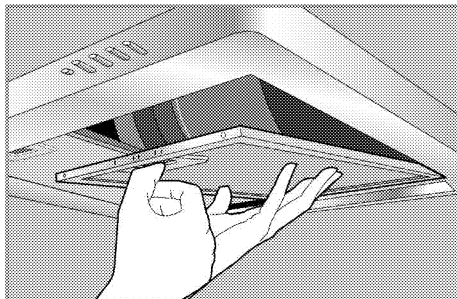
Počas čistenia nepoužívajte agresívne saponáty, čistiace prášky/krémy, ani žiadne ostré predmety.



Na čistenie nepoužívajte parné čističe.

Hliníkový filter

Tento filter zachytáva častice oleja zo vzduchu. Pri bežnom používaní vám odporúčame filter čistiť raz mesačne. Najskôr odstráňte hliníkové filtre pre tento proces. Umyte filtre vo vode s tekutým detergentom a po vyschnutí ich nainštalujte na pôvodné miesto. Hliníkové filtre po čase v dôsledku umývania zmenia farbu. Ide o bežný jav, ktorý si nevyžaduje výmenu filtra.



Hliníkové filtre je možné nechať umyť aj v umývačke riadu.

Odstránenie hliníkových filtrov

1. Zámku hliníkového filtra zatlačte dopredu.
2. Filter stiahnite mierne nadol a potiahnite dopredu. V opačnom prípade môže dôjsť k ohnutiю filtra.
3. Po umytí hliníkový filter namontujte späť na pôvodné miesto v opačnom poradí krokov.

Karbónový filter (používanie bez komína)

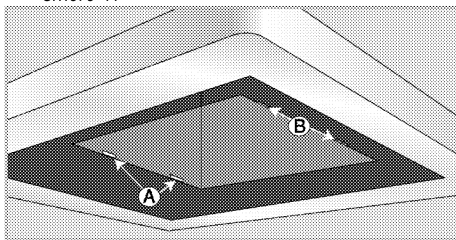


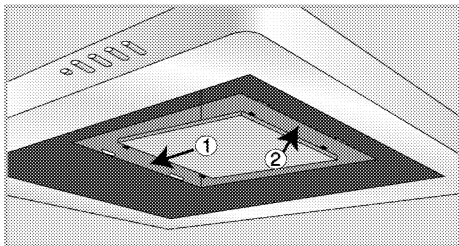
Karbónový filter sa nikdy nesmie umývať.

Pri bežnom používaní je ho potrebné vymieňať každé 4 mesiace. Karbónové filtre môžete obstaráť v autorizovaných servisoch.

Nasadenie karbónového filtra

1. Odstráňte hliníkové filtre.
2. Po odstránení filtrov vložte stranu s ohybnými krátkymi zakončeniami karbónového filtra dodávaného s produktom do drážky A digestora v smere 1.





3. Dlhé pevné zakončenia na opačnej strane karbónového filtra zasuňte do drážky B v smere 2.
4. Uistite sa, že oba konce karbónového filtra sú bezpečne upevnené.

Výmena svietidla



NEBEZPEČENSTVO:

Pred výmenou svietidla sa uistite, že výrobok je odpojený zo siete, aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom. Ak je svietidlo horúce, nechajte ho vychladnúť.

Horúce povrchy môžu spôsobiť popáleniny!

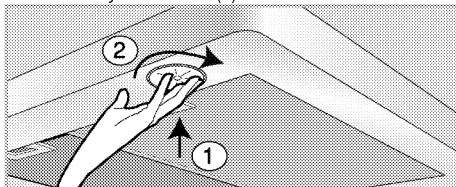


Špecifikácie svietidla nájdete v časti *Technické parametre, strana 9*. Svetlá do rúry môžete získať u vášho autorizovaného servisného zástupcu.



Poloha svetla sa môže líšiť od toho, ktoré je zobrazené na obrázku.

1. Svietidlo odstráňte potlačením dopredu smerom k objímke v smere hodinových ručičiek (1) a následným odstránením otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (2).



2. Nové svietidlo zaveďte otáčaním v smere hodinových ručičiek.
3. Keď svietidlo zapadne na miesto, zaznie cvaknutie.

6 Riešenie problémov

Produkt nepracuje.

- Sieťová poistka je chybná alebo sa prepálila. >>> *Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, vymeňte ich alebo ich prepnite.*
- Výrobok nie je zapojený do elektrickej zásuvky. >>> *Skontrolujte pripojenie zástrčky.*
- Možno nie je nastavené tlačidlo rýchlosti. >>> *Stlačte príslušné tlačidlo rýchlosti.*
- Došlo k výpadku prúdu. >>> *Skontrolujte, či je prítomný prúd. Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, poistky vymeňte alebo ich prepnite.*

Osvetlenie digestora nefunguje.

- Svetidlo digestora nefunguje. >>> *Vymeňte svetidlo digestora.*
- Došlo k výpadku prúdu. >>> *Skontrolujte, či je prítomný prúd. Skontrolujte poistky v poistkovej skrinke. Ak je to nutné, poistky vymeňte alebo ich prepnite.*



Ak problém nedokázate odstrániť, hoci ste postupovali podľa pokynov uvedených v tejto časti, obráťte sa na autorizovaného servisného technika alebo predajcu, u ktorého ste si zakúpili výrobok. Nikdy sa nepokúšajte sami opraviť pokazený výrobok.

Перед началом эксплуатации прочитайте это руководство пользователя!

Уважаемый покупатель!

Спасибо за то, что отдали предпочтение продукции компании «Веко». Надеемся, что это высококачественное изделие, изготовленное с применением самых современных технологий, будет демонстрировать наилучшие результаты эксплуатации. Для этого перед началом эксплуатации внимательно прочитайте это руководство и всю сопутствующую документацию и используйте его в дальнейшем в качестве справочника. Если вы передаете изделие новому владельцу, передайте ему и руководство пользователя. Придерживайтесь всех предупреждений и информации, содержащихся в руководстве.

Помните, что данное руководство пользователя также может быть применимо к некоторым другим моделям. Различия между моделями будут указаны в руководстве.

Пояснения к символам

В данном руководстве пользователя используются следующие символы:



Важная информация или полезные советы по использованию.



Предупреждение о ситуациях, опасных для жизни людей и имущества.



Предупреждение об опасности поражения электрическим током.



Предупреждение об опасности пожара.



Предупреждение о горячих поверхностях.

Производитель: компания Арчелик (Arcelik A.S.)
Юридический адрес: Караач Джадеси № 2-6 34445
Сюг.людже/Стамбул/Турция



Произведено в Турции

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды **4**

Общие правила безопасности	4
Электробезопасность	5
Безопасность изделия	6
Использование по назначению	7
Безопасность детей	8
Утилизация старого изделия	8
Утилизация упаковочных материалов	8

2 Общие сведения **9**

Обзор	9
Комплект поставки	10
Технические характеристики	10

3 Установка **11**

Установка	11
Последующая транспортировка	14

4 Эксплуатация воздухоочистителя **15****5 Уход и техническое обслуживание** **17**

Общая информация	17
Замена лампы	18

6 Устранение неисправностей **19**

1 Важные инструкции и предупреждения по технике безопасности и охране окружающей среды

В данном разделе содержатся инструкции по технике безопасности, которые помогут вам избежать травм и повреждений. При несоблюдении этих правил все гарантийные обязательства аннулируются.

Общие правила безопасности

- Опасность угарных газов! Во время работы изделия всасывается воздух из всего помещения. Если не обеспечить соответствующую вентиляцию, ядовитые газы, образующиеся в результате сгорания, могут засасываться обратно в помещение через тягу дымохода. Не используйте изделие вместе с источниками выделения ядовитых газов и обеспечьте вытяжку воздуха (дровяные, газовые, нефтяные и угольные печи, водонагреватели, чайники и т.п.).
- Обязательно поручите уполномоченным на это лицам проверить правильную работу вентиляции и тяги дымохода в вашем здании.
- Данное изделие может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а

также лицами с ограниченными психическими, физическими или умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под наблюдением или проинструктированы в отношении безопасной эксплуатации изделия и осознают связанные с ним факторы опасности.

Не разрешайте детям играть с изделием. Детям запрещается выполнять чистку и обслуживание без присмотра со стороны взрослых.

- Установка и ремонт должны выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб в результате выполнения работ лицами, не имеющими соответствующей квалификации.
- Не пользуйтесь неисправным изделием или изделием с видимыми повреждениями.

- После каждого использования обязательно выключайте изделие.
- Изделие должно устанавливаться квалифицированным специалистом в соответствии с действующими нормами и правилами. В противном случае гарантия аннулируется.

Электробезопасность

- Для подготовки изделия к эксплуатации сначала следует подготовить место установки и электропроводку. Затем следует вызвать представителя ближайшей к вам авторизованной сервисной службы.
- В случае неисправности нельзя включать изделие, пока оно не будет отремонтировано представителем авторизованного сервисного центра. Имеется опасность поражения электрическим током!
- Никогда не вставляйте вилку воздухоочистителя в розетку до завершения установки!
- Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания. Не тяните за шнур питания, вынимая вилку из розетки; для

этого всегда беритесь за штепсельную вилку.

- Прежде чем приступать к установке, техническому обслуживанию, чистке и ремонту, изделие необходимо отключить от электросети.
- В случае повреждения шнура питания его замена должна проводиться производителем, службой послепродажного обслуживания или специалистом, имеющим аналогичную квалификацию (желательно, электриком), или лицом, уполномоченным фирмой-импортером.
- Никогда не подключайте кабель питания вблизи плит. Если шнур питания расплавится, это может привести к пожару.
- Все работы с электрическим оборудованием и системами должны выполняться только квалифицированными специалистами, допущенными к выполнению таких работ.
- В случае какого-либо повреждения выключите изделие и отсоедините его от электросети. Для этого выключите общий предохранитель в доме.
- Проверьте, соответствует ли ток перегорания плавкого

предохранителя
характеристикам изделия.

- Никогда не мойте изделие водой! Имеется опасность поражения электрическим током!

Безопасность изделия

- Расстояние между нижней поверхностью воздухоочистителя и верхней поверхностью плиты должно составлять не менее 650 мм.
- Никогда не прикасайтесь к лампе воздухоочистителя после работы в течение длительного времени. Горячие лампы могут вызвать ожоги рук.
- Ни в коем случае не пользуйтесь изделием без масляного фильтра. Никогда не снимайте фильтры, когда изделие работает.
- Не допускайте большого пламени под воздухоочистителем. В противном случае частицы на масляном фильтре могут воспламениться и вызвать пожар.
- Включайте плиты после того, как установите не них кастрюли или посуду. В противном случае повышенная температура может

деформировать некоторые детали изделия.

- Выключайте плиты, прежде чем снимать с них кастрюли или посуду.
- Не допускайте размещения воспламеняющихся материалов под воздухоочистителем.
- Не подвергайте изделие воздействию открытого огня, находящегося под ним. Это может привести к воспламенению жира, накопившегося в фильтре. Не включайте воздухоочиститель без фильтра.
- Никогда не оставляйте плиту без присмотра при жарке продуктов, масло может воспламениться, а также закипевшее масло может привести к пожару. Поэтому будьте осторожны со скатертями и занавесками.
- Если периодически не чистить воздухоочиститель соответствующим образом, это может создать опасность его возгорания.
- Чтобы очистить воздух в кухне от запахов и паров от приготовления продуктов, оставьте воздухоочиститель включенным еще на 15 минут

- после окончания варки или жарки продуктов.
- Когда воздухоочиститель работает, обеспечьте вентиляцию свежего воздуха в помещении (особенно с газовыми плитами).
 - В помещениях, где используется воздухоочиститель, выхлопные газы от устройств, работающих на жидком топливе или газе (например, комнатных обогревателей), должны быть полностью изолированы, либо устройства должны быть герметичны.
 - Если в помещении имеются устройства, работающие на жидком топливе или газе, в помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция.
 - Если в помещении одновременно с воздухоочистителем используется неэлектрическое устройство, отрицательное давление в помещении должно составлять максимум 0,4 миллибар, во избежание того, чтобы воздухоочиститель возвращал выпускные газы других устройств обратно в помещение.
 - Никогда не подсоединяйте воздухоочиститель к дымоходам, используемым для обогревателей, отработанных газов и открытого пламени. Соблюдайте нормы и правила по отводу выпускаемого воздуха.
 - При подсоединении к дымоходу используйте трубы диаметром 120 мм. Соединения труб должны быть как можно более короткими с минимальным числом изгибов.
 - Не подвешивайте легковоспламеняющиеся и горючие материалы на ручки вытяжки.
 - Наша компания не несет ответственности за проблемы, которые могут возникнуть в связи с эксплуатацией при несоблюдении вышеописанных инструкций.

Использование по назначению
Данное изделие предназначено для использования в быту. Запрещается использовать прибор в коммерческих целях. Производитель не несет ответственности за повреждения в результате использования изделия не по назначению или неправильного обращения с ним.

Безопасность детей

- Во время работы изделия не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.
- Упаковочные материалы представляют опасность для детей. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте, а также сортируйте и утилизируйте их в соответствии с правилами уничтожения отходов.
- Электрические изделия представляют опасность для детей. Во время работы изделия не допускайте к нему детей, а также не разрешайте им играть с ним.

Утилизация старого изделия

Соответствие Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) и утилизация вышедшего из употребления оборудования:



Данное изделие соответствует Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU). Данное изделие имеет маркировку, указывающую на утилизацию его как электрического и электронного оборудования (WEEE).

Это изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые подлежат повторному использованию и переработке. Поэтому не выбрасывайте изделие с обычными бытовыми отходами после завершения его эксплуатации. Его следует сдать в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. О местонахождении таких центров вы можете узнать в местных органах власти.

Соответствие Директиве ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS):

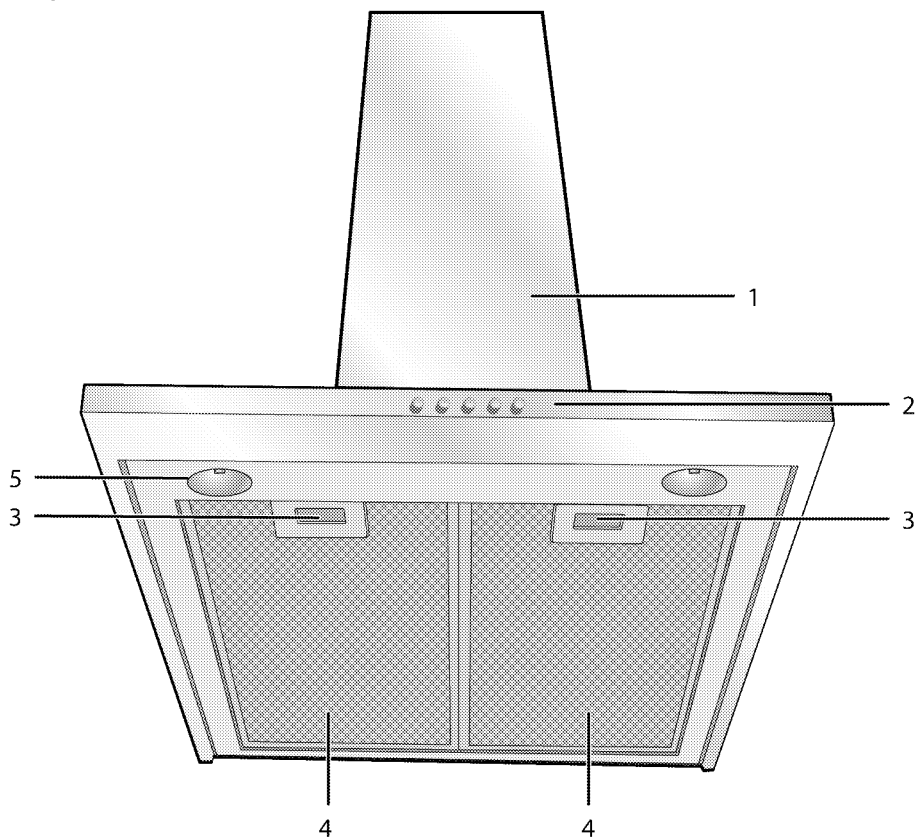
Приобретенное вами изделие соответствует Директиве ЕС о правилах ограничения содержания вредных веществ (2011/65/EU). Оно не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

Утилизация упаковочных материалов

- Упаковочные материалы опасны для детей. Храните упаковочные материалы в безопасном и недоступном для детей месте. Упаковочные материалы изделия изготовлены из материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте их соответствующим образом и сортируйте согласно инструкций по обращению с отходами, подлежащими вторичной переработке. Не утилизируйте их вместе с обычными бытовыми отходами.

2 Общие сведения

Обзор



1 Корпус вытяжки

2 Панель управления

3 Замок алюминиевого фильтра

4 Алюминиевый фильтр

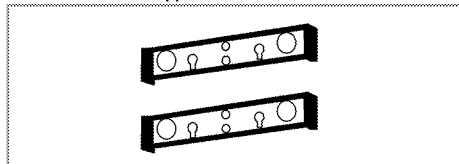
5 Лампа подсветки

Комплект поставки

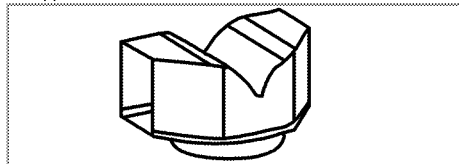


Дополнительные принадлежности, входящие в комплект поставки, могут изменяться в зависимости от модели изделия. Не все дополнительные принадлежности, описанные в руководстве пользователя, могут входить в комплект вашего изделия.

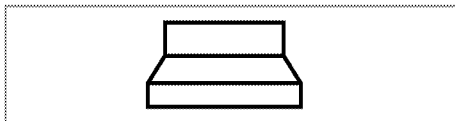
1. **Руководство пользователя**
2. **Стенной соединитель**



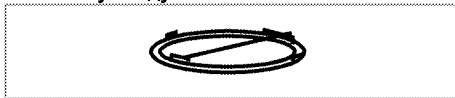
3. **Деталь, направляющая поток воздуха**
дополнительно



4. **Соединительный переходник дымохода**



5. **Клапаны, препятствующие обратному потоку воздуха**



6. **Распорное кольцо**



Технические характеристики

Габариты (высота / ширина / глубина)	мин. 730 мм макс. 960 мм/598 мм/490 мм
Напряжение/частота	220-240 В ; 50 Гц
Управление	3 уровень + Ускоренный разогрев
Мощность всасывания	650 м³/ч
Мощность, потребляемая лампой	2 x 28 Вт
Общая потребляемая мощность	макс. 300 Вт
Предохранитель	мин. 10 А
Диаметр воздухоотводной трубы	120 мм



С целью повышения качества изделия технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.



Рисунки в данном руководстве носят схематический характер и могут не вполне соответствовать конкретному изделию.



Значения, указанные на маркировке изделия или в других сопроводительных документах, получены в лабораторных условиях согласно соответствующим стандартам. Эти данные могут изменяться в зависимости от условий эксплуатации изделия и окружающей среды.

3 Установка

Для установки изделия обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Прежде чем вызывать представителя авторизованной сервисной службы для установки изделия, убедитесь в готовности электрического оборудования. В противном случае, вызовите квалифицированного электрика и монтажника для выполнения необходимых работ.



Ответственность за подготовку места установки изделия и электрической сети несет покупатель.

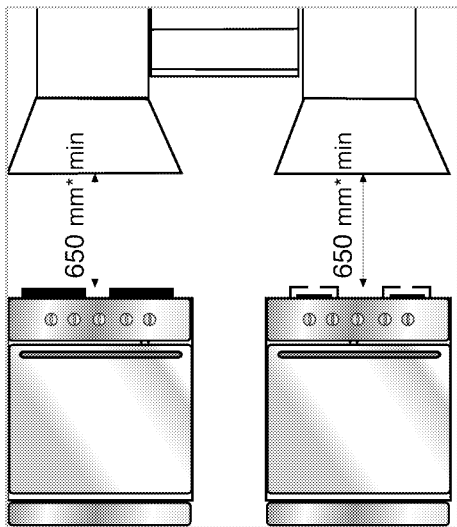


ОПАСНО:
Изделие следует устанавливать в соответствии с местными нормами по проведению электромонтажных работ.



ОПАСНО:
Перед установкой необходимо выполнить осмотр изделия на предмет наличия дефектов. Если таковые имеются, не устанавливайте изделие. Поврежденные изделия могут стать причиной несчастного случая.

Установка



* мин.

Расстояние между нижней поверхностью воздухоочистителя и верхней поверхностью плиты должно составлять не менее 650 мм.

Подключение к электрической сети

Данное изделие с 2-жильным силовым кабелем следует подключать к сети с помощью электрического выключателя с расстоянием не менее 3 мм между двухполюсными контактными проводами. Поручите установку электропроводки квалифицированному электрику.

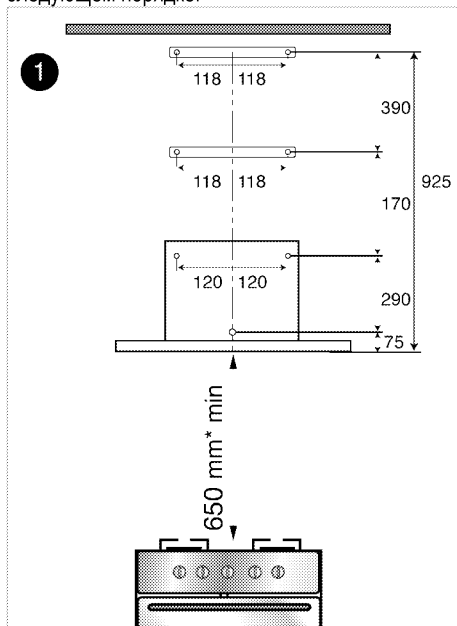
- При установке изделия обеспечьте легкий доступ к электрическим соединениям (штепсельная вилка, розетка) после установки.

Установка воздухоочистителя



Размеры приведены в миллиметрах.

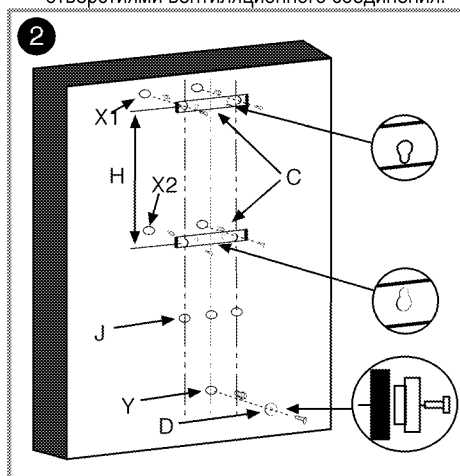
Ниже приведена информация, необходимая для подготовки места для установки вытяжки. Вытяжку следует разместить над центром кухонной плиты. Расстояние между плитой и масляными фильтрами воздухоочистителя должно составлять не менее 650 мм. Для установки воздухоочистителя действуйте в следующем порядке.



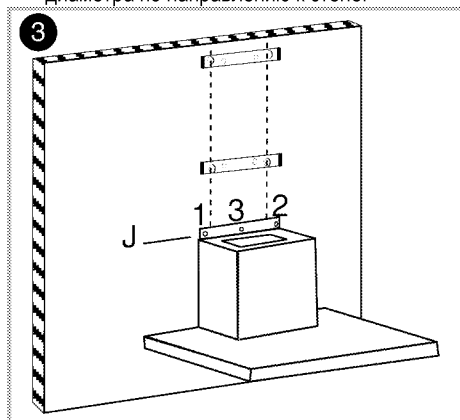
1. По центру кухонной плиты проведите осевую линию на стене на высоте до 925 мм. Потом, приняв осевую линию за базу, просверлите

семь отверстий диаметром 8 мм согласно приведенным выше размерам.

2. Вставьте в эти отверстия пластиковые дюбели, поставляемые в комплекте. Убедитесь, что отверстия совпадают с отверстиями вентиляционного соединения.

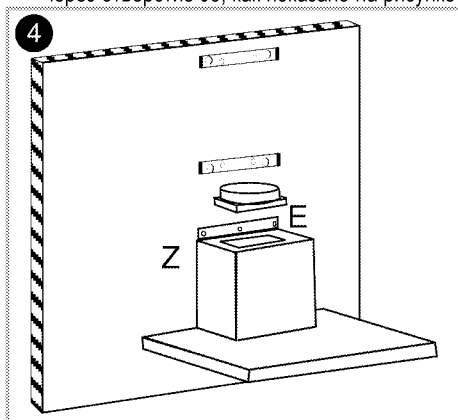


3. Прикрепите соединители (С) к отверстиям X1 и X2 с помощью двух крепежных винтов, входящих в комплект принадлежностей, как показано на рисунке 2. Ввинтите распорное кольцо (D) в отверстие Y стороной меньшего диаметра по направлению к стене.



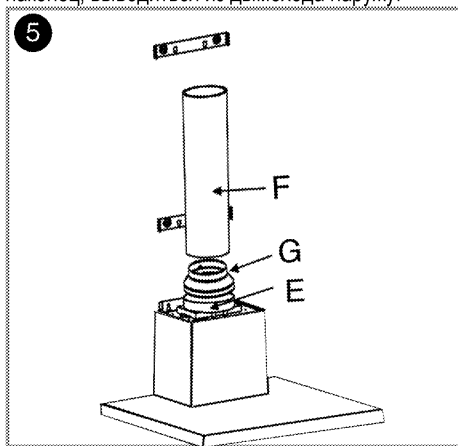
4. Установите воздухоочиститель опорным отверстием задней панели на распорное кольцо и потяните вниз, чтобы убедиться в его надежной фиксации. Затем привинтите корпус к стене через отверстия J1 и J2 на верхней задней части корпуса. Во избежание случайного падения воздухоочистителя по

какой-либо причине, привинтите его еще и через отверстие J3, как показано на рисунке 3.



5. Установите выходной фланец (Е) дымохода к прямоугольному выходу на верхней части воздухоочистителя; после чего привинтите фланец к корпусу с помощью винтов 2,9 мм, входящих в комплект принадлежностей, как показано на рисунке 4.
6. **Для использования с подсоединением к дымоходу:**

В положении подсоединенного дымохода всасываемый воздух будет проходить через масляные фильтры на выход и затем поступать в дымоход через соединительные трубки и, наконец, выводиться из дымохода наружу.



При использовании такого соединительного положения на выходной фланец дымохода следует установить E-образный соединитель от 150 мм до 120 мм, как показано на рисунке 5.

Соединительные трубки дымохода должны быть выполнены из огнеупорного пластикового материала. При использовании гибкого соединения следует учитывать, что острые углы и резкие сужения отрицательно влияют на всасывание воздуха.

Вентиляционное соединение нельзя устанавливать на вытяжку, которая уже подсоединена к другому устройству.

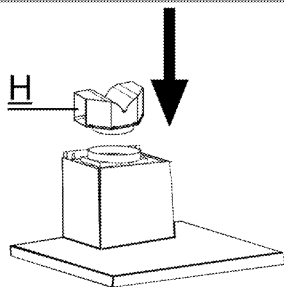


Соединительная трубка не должна быть более 120 мм; в противном случае это будет препятствовать правильному подсоединению дымохода.

7. Внутренняя циркуляция (использование с угольным фильтром)

Втягиваемый воздух в режиме внутренней циркуляции подается назад с помощью решетки вентиляции после прохождения через масляные и угольные фильтры, где он очищается от запахов, и через дефлектор воздуха.

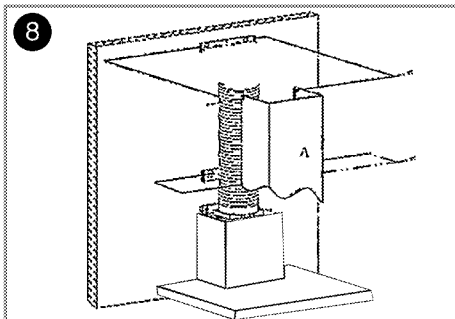
6



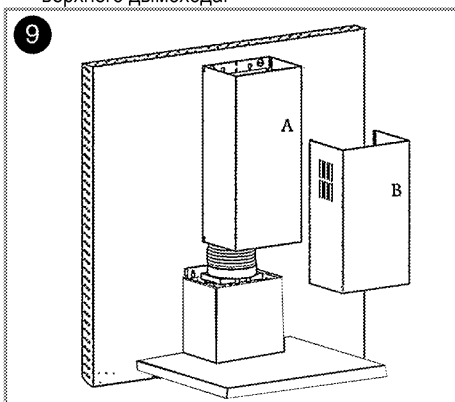
Деталь, направляющая поток воздуха, установлена в точке Н, как показано на рисунке 6.

8. Установка вентиляции

Чтобы установить верхний дымоход А (длинный), закрепите верхние углы дымохода на соединении (С), как показано на рисунке 8, и привинтите его к соединителю с помощью винтов 2,9 мм.



Расстояние между отверстиями X1 и X2 определяется в процессе установки в зависимости от используемой длины верхнего дымохода.



Чтобы установить нижний дымоход В (короткий), растяните дымоход, слегка потянув с обеих сторон, и закрепите его на верхних слотах дымохода, как показано на рисунке 9.

Вы можете использовать воздухоочиститель двумя способами:

1 – Использование с подсоединением к дымоходу

Испарения выводятся с помощью вентиляционной трубы, закрепленной на соединительном кольце воздухоочистителя. Диаметр трубы дымохода должен равняться диаметру соединительного кольца. Чтобы воздух свободно выводился из помещения при горизонтальной установке, трубу следует слегка наклонить вверх (приблизительно на 10°).

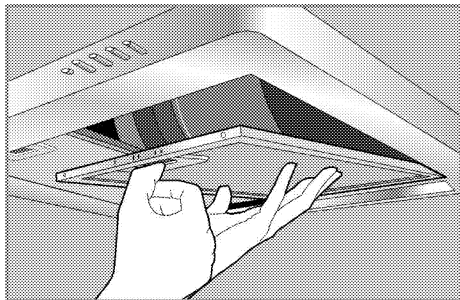


Если в воздухоочистителе установлен угольный фильтр, его следует удалить.

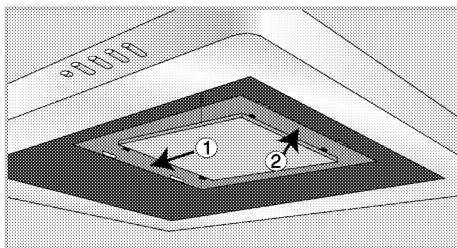
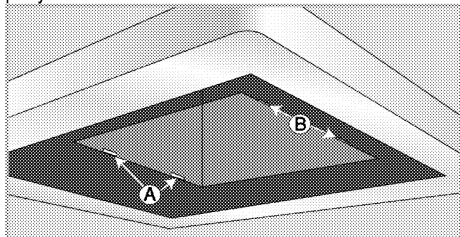
2 – Использование без подсоединения к дымоходу

Воздух фильтруется через угольный фильтр и возвращается в помещение. Угольный фильтр используется, если в доме отсутствует дымоход или невозможно установить трубу дымохода.

- Снимите алюминиевые фильтры, как показано ниже.



- Вставьте угольный фильтр, как показано на рисунке.



- Повторно установите алюминиевый фильтр.

Последующая транспортировка

- Сохраните оригинальную упаковочную коробку и перевозите изделие в ней. Следуйте указаниям, нанесенным на упаковке. Если оригинальная упаковочная коробка не сохранилась, заверните изделие в пузырчатую полиэтиленовую упаковку или поместите в коробку из плотного картона. Надежно заклейте клейкой лентой.

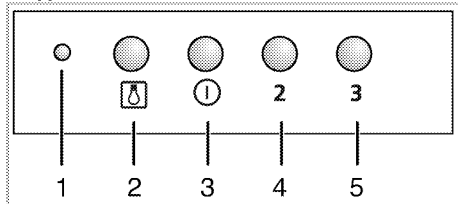
i Не ставьте на изделие никаких предметов и перемещайте его в вертикальном положении.

i Осмотрите изделие снаружи на предмет возможных повреждений при транспортировке.

4 Эксплуатация воздухоочистителя

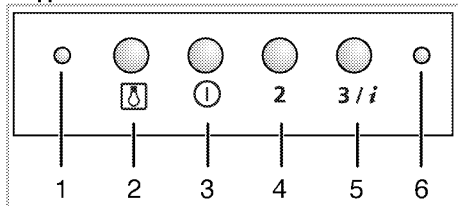
Воздухоочистители оснащены двигателями с различными регулировками скорости. Для хорошей работы в нормальных условиях рекомендуется использовать малую скорость, а высокой скоростью пользоваться в условиях сильных запахов и обильного пара.

МОДЕЛЬ А



- 1 Лампочка индикации скорости
- 2 Кнопка лампы
- 3 Кнопка включения/выключения
- 4 Скорость 2
- 5 Скорость 3

МОДЕЛЬ В



- 1 Лампочка индикации скорости
- 2 Кнопка лампы
- 3 Кнопка включения/выключения
- 4 Скорость 2
- 5 Скорость 3/Режим интенсивной вентиляции
- 6 Сигнальная лампочка

Эксплуатация воздухоочистителя

1. Для включения воздухоочистителя нажмите кнопку включения/выключения.
2. Для смены скорости нажмите кнопку «Скорость 2» или «Скорость 3».



Никогда не нажимайте одновременно две кнопки. В случае их нажатия включится более высокая скорость.



Если не нажимать кнопки – устройство будет работать более 6 часов.

Режимы лампочки индикации скорости

Включение и выключение (Скорость 1): Зеленый
Скорость 2: Оранжевый
Скорость 3: Красный
Режим интенсивной вентиляции: Красный (мигание с интервалом 0,5 сек)

Режим автоматического отключения питания (для Аили В)

1. Когда устройство работает на любом из уровней, нажмите одновременно кнопки уровня 2 и 3 и удержите более 2 сек. Активируется режим автоматического отключения питания и аварийная лампочка будет мигать цветом выбранного уровня.
2. Устройство будет работать в течение 20 минут на выбранном уровне, после чего автоматически выключится.



При нажатии любой кнопки уровня, кроме кнопки лампочки, режим автоматического отключения питания будет выключен.

Включение режима интенсивной вентиляции (для модели В)

Нажмите и удерживайте кнопку «Скорость 3» дольше двух секунд. Режим интенсивной вентиляции будет включен и продлится не дольше 10 минут.

После 10 минут работа продолжится в режиме «Скорость 3».



Во время работы режима интенсивной вентиляции будет мигать лампочка индикации скорости 1.

Если во время работы режима интенсивной вентиляции нажать какую-либо кнопку скорости, работа продолжится на этой скорости.

Выключение воздухоочистителя

1. Нажмите кнопку выключения, когда воздухоочиститель работает с определенной скоростью.

Эксплуатация лампы

1. Нажмите кнопку лампы для включения лампы

Выключение лампы

1. Чтобы выключить лампу, нажмите кнопку лампы еще раз.



Кнопка выключения не выключает лампу, она выключает только работу воздухоочистителя.

Режим фильтрации воздуха (для модели В)

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Скорость 2» дольше 5 секунд.
» Будет активирован режим фильтрации воздуха. Сигнальная лампочка (6) будет мигать оранжевым.
2. Режим фильтрации воздуха будет активен 10 минут на скорости 1, потом прекратит работу на 50 минут в течение следующего часа. Если режим фильтрации воздуха не будет выключен, он продолжит работать 10 минут и будет прекращать работу на 50 минут каждый час на протяжении следующих 24 часов.



Вы можете использовать режим фильтрации воздуха длительное время на низкой скорости, чтобы избавиться от посторонних запахов в доме.

Выключение режима фильтрации воздуха (для модели В)

1. Выключите режим фильтрации воздуха, нажав кнопку «Скорость 2» дольше чем на 5 секунд.



Режим фильтрации воздуха будет работать 24 часа, даже если вы включаете или выключаете устройство. Для отмены нажмите и удерживайте кнопку «Скорость 2» дольше 5 секунд.



Если во время работы режима фильтрации воздуха произойдет отключение энергоснабжения, режим будет отменен.

Предупреждение о заполнении фильтра (для модели В)

Аварийная лампочка срабатывает каждые 100 часов работы устройства. Прочистите фильтр. Сигнальная лампочка после чистки не перезапустится автоматически.

Предупреждение о заполнении фильтра можно сбросить, нажав любую кнопку, сигнальная лампочка выключится.



Если во время предупреждения о заполнении фильтра произойдет отключение энергоснабжения, предупреждение не будет сброшено. После восстановления подачи электроэнергии сигнальная лампочка продолжит мигать красным.

5 Уход и техническое обслуживание

Общая информация

Регулярно выполняйте чистку изделия. Это позволит продлить срок его службы, а также избежать многих проблем.



ОПАСНО:

Перед выполнением работ по обслуживанию и чистке отключите изделие от электросети. Существует опасность поражения электрическим током!

- Изделие следует тщательно чистить после каждого использования. Так легче удалить остатки пищи, которые могут пригореть во время следующего использования изделия.
- Для чистки изделия не требуются специальные чистящие средства. Используйте теплую воду с добавлением жидкого моющего средства, мягкую ткань или губку. Вытрите сухой тканью.
- Для чистки поверхностей из нержавеющей стали и ручки не используйте чистящие средства, содержащие кислоту или хлор. Эти детали можно чистить мягкой тканью, смоченной в жидком моющем средстве (без абразива), стараясь протирать их в одном направлении.



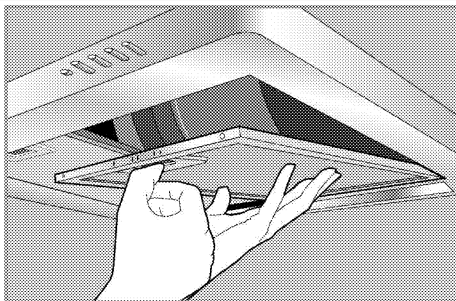
Некоторые моющие и чистящие средства могут повредить поверхность. Не используйте для чистки агрессивные моющие средства, чистящие порошки/кремы, а также острые предметы.



Не используйте для чистки пароочистители.

Алюминиевый фильтр

Этот фильтр предназначен для улавливания частиц масла в воздухе. В обычном режиме эксплуатации его рекомендуется чистить раз в месяц. Для выполнения этого процесса сначала снимите алюминиевые фильтры. Промойте фильтры водой с моющим средством, высушите и установите на место. Из-за мытья алюминиевые фильтры со временем могут изменить цвет. Это нормально и не указывает на необходимость в замене фильтра.



Можно также мыть алюминиевый фильтр в посудомоечной машине.

Снятие алюминиевых фильтров

1. Нажмите на фиксатор алюминиевого фильтра.
2. Слегка опустите фильтр и потяните вперед. В противном случае вы можете его согнуть.
3. После промывания для установки алюминиевого фильтра на место действуйте в обратном порядке.

Угольный фильтр (используется без вытяжной трубы)

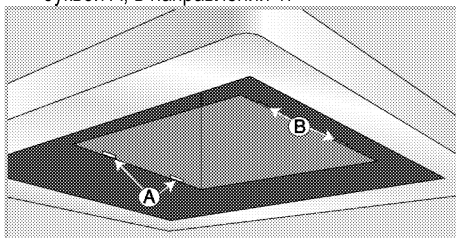


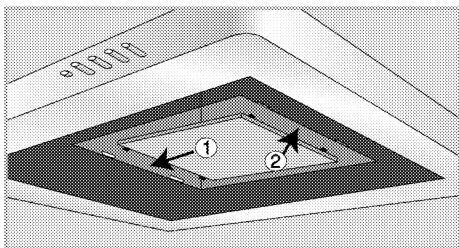
Угольные фильтры ни в коем случае нельзя мыть.

В обычном режиме их следует заменять через каждые 4 месяца. Угольные фильтры можно приобрести в авторизованном сервисном центре.

Установка угольного фильтра

1. Снимите алюминиевые фильтры
2. Затем вставьте гибкие короткие выступы на боку угольного фильтра, поставляемого в комплекте, в паз вытяжки, обозначенный буквой А, в направлении 1.





i Технические характеристики лампы см. *Технические характеристики, стр. 10.* Лампы подсветки духового шкафа можно приобрести у представителей авторизованной сервисной службы.

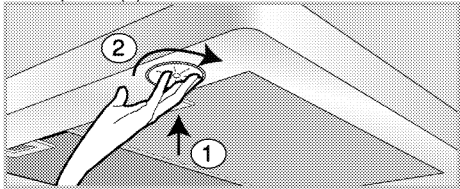
i Расположение ламп может отличаться от изображенного на рисунке.

3. Вставьте длинные твердые выступы, находящиеся на противоположном боку угольного фильтра, в паз В в направлении 2.
4. Убедитесь, что оба конца угольного фильтра надежно закреплены.

Замена лампы

! ОПАСНО:
 Во избежание поражения электрическим током, прежде чем заменять лампу, убедитесь в том, что изделие отключено от электросети. Если лампа горячая, подождите, пока она остынет. Горячие поверхности могут привести к ожогу!

1. Разблокируйте крепление лампочки, прижав ее в направлении по часовой стрелке (1), а затем выньте, вращая ее против часовой стрелки (2).



2. Вставьте новую лампочку, вращая ее по часовой стрелке.
3. Когда лампочка будет зафиксирована, раздастся щелчок.

6 Устранение неисправностей

Изделие не работает.

- Плавкий предохранитель неисправен или перегорел. >>> *Проверьте плавкие предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите их.*
- Изделие не включено в розетку электросети. >>> *Проверьте подключение штепсельной вилки.*
- Возможно, не включена кнопка регулировки скорости. >>> *Нажмите кнопку нужной скорости.*
- Поддача электроэнергии отключена. >>> *Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите предохранители.*

Освещение воздухоочистителя не работает.

- Лампа воздухоочистителя неисправна. >>> *Замените лампу воздухоочистителя.*
- Поддача электроэнергии отключена. >>> *Проверьте наличие электропитания. Проверьте предохранители в блоке предохранителей. При необходимости замените или переустановите предохранители.*



Если вы не можете устранить неполадки, несмотря на выполнение инструкций, приведенных в данном разделе, обратитесь к представителю авторизованной сервисной службы или к дилеру, у которого приобретено изделие. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать неисправный электроприбор.

